

G. P. WAHLANG

KI 'ER IWBIII KA PDENG MIINGI

(Khasi Translation)

'Shisha ki Blei-thaw ba nga ieit la slem,
Ha khmat ki Briew ia nga ki pynsngewrem;
Hapoh Khuri ka Burom ki pynngam,
Ha ki surok ki die tad ia ka nam'.

OMAR KHAYYAM.

1994

Published by Shri B. D. Roy Wahlang
Sunny Hill, Shillong 793 002
Meghalaya

Dor- Rs. 25.00.

Acc. No. 243854/RB

Class No. _____ **Book No.** _____

Class No. _____
Author Wahlang G.P.

Author Wanlang
Title Kis Baw-ah Kapang mihagi

Borrower's	Due Date	Borrower's No.	Due Date
------------	----------	-------------------	----------

Acc. No. I/3854/RB

DISTRICT LIBRARY
GOVERNMENT OF MEGHALAYA
RI - BHOI

- 1. Books may be retained for a period not exceeding 15 days by members.**
- 2. Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian.**
- 3. Dog-earing the paper of a book, marking or writing therein with ink or pencil, tearing or taking out its pages or otherwise damaging it, will constitute an injury to a book.**
- 4. Any such injury to a book is a serious offence; Unless a borrower points out the injury at the time of borrowing the book, he/she shall be required to replace the book or pay its price.**

Help to keep this book fresh & clean

Ka Maiiphang

(Introduction)

'KI 'ER IWBIH KA PDENG MIHNGI' ka kynthup ia ki ar tylli ki kot ba la pynwan (translate) ha ka Khasi na ka ktien Phareng bad bala buh ha ki ar-tylli ki Part -

PART-I : U NONGHIKAI

PART-II : KI RUBAIYAT U OMARKHAYYAM.

'U NONGHIKAI' ka dei ka Khasi translashon ia ka kot Phareng 'THE PROPHET' ia kabɔ la thoh da u KAHLIL GIBRAN. U KAHLIL GIBRAN u la long u nong Lebanon. La kha ia u ha Beirut ha ka snem 1883. La pynshong skul ia u ha Beirut nangta ha Paris (France) bad hadien u la leit sha U.S.A bad u la sah hapoh ka nongbah NEWYORK haduh ba un da iap ha ka snem 1931. U la long u nongthoh kot iathuhkhana (novelist), u nongthoh essay u myllung bad u nongdro bad airong dur (Painter) uba tbit shibun ch ha Pyrthei. U la thoh ia kane ka kot bala translate ha ka snem 1923, ha ka rukom jingkren-hikai shaphang ka 25 tylli ki subject kiba kham thew sha ki syrtap bakynjamynsiem jong ka jingim briew. La thoh ia ka ha kata ka style ba ki khot 'Ka Prose-Poems Composition'. Ka long kawei na ki kot ba la die paitbah tam ha pyrthei bad la translate ia ka ha palat 20 tylli ki jait ktien. Ha kane ka translashon ba mwa ruh la pyrshang ban pyn-neh pynsah ia ka juh ka style ne rukom thoh ba la long ha ka original.

LIBRARY
Accession No
Date.
DISTRICT

'KI RUBAIYAT U OMAR KHAYYAM' — kane ruh ka dei ka khasi translashon ia ka kot **'RUBAIYAT OF OMAR KHAYYAM'** ba la thoh ha ka ktien Persha da u **OMAR KHAYYAM FITZGERALD** (Fifth Edition). U **OMAR KHAYYAM** u la im kumba 850 snem mynshua. La kha ia u ha Naishapur kaba ha Khorassan ha ka Hima Persia ha ki snem ba pdeng jong ka spah snem ba khadwei bad u la iap ha ka snem 1123 A.D. U la long u riew-stad ba pawnam bha ha ka Mathematics, ka Science, bad u la long ruh u myllung bad u nongpeit khlur (Astronomer) ba pawnam bha ha kito ki por. Ia kane ka kot la thoh ha ka rukom jingphawar sawlain kaba kham kyrpang. Kawei-pa-kawei ka dkhot, ba ki khot ka Rubaiya ne quartrain ka kit ka jingmut ba paru halade, khlem da ia snoh lang bad kiwei pat ki dkhot bad baroh ki dkhot ki ia thew lang sha kawei ka subject pdeng. Kane ka long kawei na ki style thoh poetry ba ki nong Persia hyndai ki don-nam eh. Ki ia syriem ia ki phawar iasiat-thong jong u Khasi hyndai, Ha kine kine ki dkhot ba la pynwan ha ka ktien Khasi, u **OMAR KHAYYAM** u ai ki phawar shaphang ka jingngewbha ba kynja-doh jong ka jingim briew. U iaroh pynshngiam ia ki jingpynsngewbha ka doh (the pleasures of life) khlem da tyngkai ia lade. Ka translashon Phareng jong u **EDWARD FITZGERALD** ka la mih pyrthei ha u snem 1859. Hadien kata ki la phriang ha kylleng ka Pyrthei bad la iai pule bad kynmaw ia ki hadah kine ki por.

ACKNOWLEDGEMENT

Ia i Bah Ivan Simon i ba la ia ai buit lem ha ka
translation ia

•KI RUBAYAT U OMAR KHAYYAM,

BAD

Ia i Mama jong nga I Bah B. D. Roy Wahlang i
ba la iarap ban pule bniah ia ki jingthoh ha kane
ka thup bad i ba la shim ruh ia ka jingkitkhlieh ban
shon ia kane ka kot;

Nga dap da ka jingsngewnguh eh.

Polo Hills,
Pynthorumkbrah
Shillong—1
November 23, 1994.

G P. WAHLANG

Ki Jingkdew

Ka Part I	Page
U NONGHIKAI	1—77
Kynthup :	
Ka Jingieit	7—9
Ka Jingshong kurim	10—11
Ki khun ki kti	11—12
Kaba ai	12—15
Kaba bam ba dih	16—17
Ka Jingtrei	17—20
Ka Jingkmen bad ka Jingklusai	21—22
Ki Ing ki Sem	23—26
Ka Thied ka Die	26—27
Ka Kam-sniew bad ka Jingpynsaja	28—32
Ki Ain ki Kanun jong ngi	32—34
Ka Jinglailuid	34—37
Ka Nia bad ka Jingkwah bajur	37 39
Ka Shitom Shijot	40 41
Ka Jingtip lade	41—42
Ka Jinghikai	43—44
Ka Jingialong Paralok	44—46
Ka Kren ka Khana	46—47
Ka Por	48—49
Kabɔ bha bad kaba sniew	49—52
Ka Jingduai	52—54
Ka Jingsngewbha	55—58
Ka Jingitynnat	58—61
Ka Niam	61—63
Ka Jingiap	63—77

Ka Part II

Ki Rubayat U Omar Khayyam	81—100
---------------------------	--------

KA PART I

U N O N G H I K A I

(THE PROPHET — BY KAALIL GIBRAN)

U Almustafa, uba la jied bad uba la ieit eh. uba la long ka step phyrngap lu ka sngi ka jong u hi, u la iai - ap khat - ar snem kyntlih ha ka nongbah Orphalis ia ka jhad ka jong u kaba la dei ban wan phai bad bun leit ialam pat ia u sha ka dewlynnong ha kaba la kha ia u.

Bad ha ka snem kaba khat-ar, ha ka sngi kaba hyn-niew jong u bnai uba sun u 'nai puh u 'noi lur., u la leit kiew shalor u lum uba shabar ki kynroh jong ka nongbah bad ula phai la ka khmat sha ka duriaw, bad habu u la peit shajngai u la ichi ia la ka jhad kaba dang shu wan poi bad dang shu mih phluid na ki pyrda jong ka tdem-um duriaw.

Hangta ki khyrdop ka dohnud ka jong u ki la plie wang, bad ka jingkmien ka jong u ka la her noh jngai sha duriaw. Bad u la khapbrip ngain ki khmat bad u la duai jar-jar hapoh la kajong ka mynsiem jongu.

Bad katba u dang hiar arsut ia u lum, ka jingsngew-sih bajur ka la lap ia u, bad u la pyrkhata ha la ka mynsiem; 'Da kumno kein nga lah ia ka ban mih noh na ka nongbah ha ka jingsuk khlem ka jingklusai lymne ka jingpang mynsiem; slem ki sngi ki por ba nga la shong da ka jingpangnud bad slem ruh ki la long ki miet ka jinglong marwei jongnga hapoh ki kynroh jongka; bad u ei uba lah ban pyn-iakhlad noh ia lade na la ka jingpangnud bad jinglong marwei khlem da sngewsih kylla?

Bun eh ki sapied-sapai ka mynsiem jongnga kiba la pynsaphret halor kine ki surok, bad shibun ruh ki khun ki jong ka kiba nga la sngewieit eh ha ka jingpyrkhat ka jongnga, kiba da iaide lyngkhuid hapdeng kine ki lum, bad ngam lah ia ka ban shu kynriah noh na ki khlem da sngewkhia bad shitom jingmut.

Ym dei ka jainkup ba nga la dei ban bret noh ha

kane ka sngi, hynrei ka sniehdoh ia kaba nga la tar noh da la ki jong ki kti.

Lymne ka dei ka jingpyrkhat ba nga iehnoh shadien jongnga, hynrei ka mynsiem kein ia kaba la kham pynsngewhiang da ka jingthngan bad jingsliang.

Pynban ngam lah ia ka ban pynslem shuh.

Ka duriaw kaba khot ia baroh lut sha lade ka da khot noh ia nga ruh bad nga la dei ban leit kiew lieng noh.

Nga da kwah ia ka ban ioh rah lang bad nga ia baroh kiei kiei kiba don hangne. Hynrei da kumno sha ngan lah ?

Ka sur kam lah ban rah lang bad ka ia u thyllie lane ia ki rymmieng ka shyntur kiba la pynher noh sha jrong ia ka. Tang marwei hi ka dei ban wad ia ka lyer ki bneng.

Bad tang marwei hi khlem ka skum, u pukni un sa her noh lyngba ka sngi :

Nangta haba u la poi ha kjat jong u lum, u la phai biang sha ka duriaw, bad u la iohi ia la ka jhad ba ka da wan noh sha ka kad-jhad, bad ha ka bynta ba sha k'imat jong ka u la iohi ruh ia ki maji, kiba long ki para-doh para-snam ka ri jongu.

Bad ka mynsiem jongu ka da pyrta ia ki, bad ka ong :

“ Ki khun ka Mei hyndai kulong 'jong nga; ma phi kiba shong halor ki jing-at phyllung, katno sien ba phi la ia d duriaw ha ki jingphohsniew jongnga. Bad myn-ta phi wan ha kaba kyndit thiah, ka jingphohsniew ba kham jylnew jong nga kein.

Nga la kloi ia ka ban leit noh, bad ka jingkwah hir-hir ka jongnga lem bad la ki lama-lyer ba pura jong ka, ka da ap ia ka lyer.

Sa tang shisien pyrsad ngan pynhiar mynsiem ha ka-ne ka lyer kaba khlem jingbeh, sa tang shisien peit-icit ngan pynphai la ka khmat shadien.

Bad nangta ngan sa ieng hapteng jongphi u nong-iaid duriaw hapteng ki nongiaid duriaw.

Bad ma phi ka duriaw baiar, ka Mei ba dang ioh-thiah, kaba long tang marwei hi ka jingsuk bad jinglailuid jong ka wah bad ka wahduit sa tang iwei i jingkhun ba ine i wahduit in iaid, sa tang iwei i jingkyndud ha i madan phlang ka 'lawbah bad nangta in sa poi sha phi i symbol um iba khlem pud ha ka duriaw kaba khlem pud".

Bad katba u nangiaid u la iohi na jngai ia ki briew, shynrang bad kynthai kiba da ieh noh ia la ki lyngkha bad ki 'per sohwin bad kiba da ia wan kyrkieh sha ka phang jong ka khyrdop ka nongbah.

Bad u da iohsngew ia ki ba ki da ia lap ia ka kyrteng jong u da ki sur bajam bad ba ki ia pyrt na ka lyngkha sha ka lyngkha ban iathuh iwei ia iwei pat ia ka jingwanpoi jong ka jhad jongu.

Bad u la ong ha lade :

Hato ka sngi ka jingiakhlad kan long ka sngi jong ka jingiakynduh lang? Bad yn sa ong ba ka janmiet ka jongnga ka long ha ka jingshisha ka step phyrngap ka jongnga hi ?

Bad aiu sha ngan ong ha uto uba la iehnoh la ka lyngkor hapteng ka pynthor ba u lur ne ha uto uba la pynsangeh noh ia ka shalyntem jong ka kor tylliat sohwin jongu ?

Hato ka mynsiem jongnga kan kylla long kum u diengsoh uba ki inat jong u ki khia rynjup da ki soh ba nga lah ban lum lang bad ia ai ia ki ?

Bad hato ki jingkwah dik-dik ki jongnga kin tuid noh kum ka umphilew ba nga lah ban pyndap noh ia ki khuri ki jongki ?

Hato ngan long ka duitara ba ka kti jong U Ba-donbor ka lah ban tem i nga lane ka sharati ba ka jingpyndap ka jongu kan iaud lyngba jongnga ?

U nongwad ia ki jingjar-jar nga long, hynrei ka spah ba la buhrich aju nga la lap ha ki jingjar-jar ba nga lah ban ia ai noh ha ki da kaba sngewhun mynsiem ?

Lada kane ka long ka sngi jong ka jingot, te ha ka lyngkha aju sha ba nga la bai ia u symbai bad ha lai ci ki aion ba ngam shym la kyunmw ?

Lada ka dei shisha kane ka kynta ba nga la dei bun rah noh halor ia la ka sharak lynten, kan ym dei ka ding ka jongnga kaba meh hapoh jong ka.

Ngan sa rah noh shalor la ka lynten kaba thylli bad kaba dum, bad u nongan jong ka miet un sa pyndap ia ka da ka umphniang bad un sa thang ruh ia ka.

Ia kine kiei kiei baroh u la kren ha ki kyntien. Hynrei shibun ch kaba hapoh ka mynsiem ia kaba um shym la lait ban kren, khamtam eh ia kiei kiei ki ba rieh shaba kham jylliew ka mynsiem ka jongu.

Bad haba u la rung hapoh ka nongbah, baroh ki briew ki la ia wan ban iashem bad u, bad ki da ia pyrtajam ia u da kawei ka sur.

Bad ki rangbah jong ka nongbah ki la ia ieng joit bad ki la ia ong :

“Wat ym leit noh na ngi.

Phi la ju long ka noh-phai sngi ha ka por prem-
miet jongngi, bad ka jinglong samla jong phi ka la ai
noh ha ngi ia ki jingphohsniew ba ngin ia phohsniew.

Phi'm dei shuh u nongwei ha ngi, lymne u paralok
ba sah miet sngewbha hapteng jongngi hynrei u khun u
jongngi uba ngi la ia ieit eh.

Wat ai ba ki khmat jongngi kin thngan ia ka
ban iohi ia phi.”

Bad ki lyngdoh shynrang bad kynthai ki la ia ong
ha u :

“Wat ai ba ki jingat-phyllung ka duriaw kin pyn-
jakhlad noh ia ngi mynta bad ba ki snem ia kiba phi
la im hapteng jongngi kin iaiaid lait na ka ri ki jing-
kynmaw.

Phi la iaiaid hapteng jongngi kum ka mynsiem hi,
bad ka syrngiew ka jongphi ka la long ka jingshai ha
ki khmat ki jongngi. Ngi la ia ieit eh ia phi. Hynrei
kata ka jingieit ka jongngi kam shym la nang shuh ban
kren namar la kah noh ia ka da ka jynkah, bad myn-
ta kata ka jingieit ka da pvrta jam bad ka da pynpaw
noh ia lade hakmat jongphi.

Bad ka ju long kumta hi, ba ka jingieit kam tip
ia ka jingjylliew jongka tad haduh ka por ka jingia-
khlad noh.

Bad kiwei kiwei ruh ki la ia wan ban ia pynbor
ia u, hynrei um shym la jubab ia-ki, u da pyndem la
ka khlieh bad kito kiba ia ieng hajan ki iohi ba ki um-
mat jong u ki da tuid noh halor ka shadem ka jong u.
Nangta, ma u lem bad kita ki briew baroh ki da hiar
noh sha ka madan sawdong ka baheh kaba ha phyllaw

ka temple.

Bad la wan mih noh napoh kata ka temple kawei ka briew kaba kyrteng ka Almitra. Bad ka la long ruh ka noongiathuhlypa.

Bad u da peit sha ka da ka basngew myllung eh; namar dei ma ka kaba la wad nyingkong eh ia u bad kaba la ngeit ruh ha u mynba u dang shu wan tang shi-sngi arsngei ha ka nongbah.

Bad ka da kren ha u, ka ong:

“Ko nonghikai jong u Blei, uba tohkit ia kiei-kiei kiba sha jngai eh, la slem phi la wad ia ki jingjngai jong ka jhad ka jongphi bad mynta ka la wanphai bad phi la dei ia ka ban leit noh.

Kaba jylliew kein ka jingpyrkhat-kwah jongphi ia la ka ri ki jingkyndmaw bad ka jakashong ki jingkwah khrawtam ki jongphi, bad ki jingieit jongngi kin ym pynthud ia phi lymne ki jingdonkam jongngi kin ym bat noh ia phi. Pynban, kane ngi ia kyrpad ia phi shwa ba phio sa ieh noh ia ngi ba phin kren ha ngi bad ai ha ngi ia ka jingshisha ka jongphi bad ngin ia ai ia ka ha ki khun ki jongngi bad ki ruh ha la ki khun ki jong ki, bad kan ym iap shuh.

Ha ka jinglong marwei ka jongphi, phi la peit rieh ia ki sogi ki jongngi bad ha ka jingkyndit thiah ka jong phi, phi la shahshkor ia ki jingia-iam bad jingia-rkhe ha ki jingioththiah ki jongngi. Namarkata, to pyn-paw mynta ha ngi ia ngi hi, bad iathuh ia ngi ia baroh kaba la pyni ha phi shaphang kata kaba hapdeng jong ka jingkha bad ka jingiap.”

Bad u la jubab, u ong:

“Ko nong Orphalis,

Ia ei nga lah ban kren lait tang ia kata kaba wat
mynta hi, ruh ka pynkhih hapoh ki mynsiem ki jong
phi hi ?

Hangta ka Almitra ka la ong,
"To kren ha ngi shaphang -

KA JINGIEIT (Love)

U la khnied la ka khlieh bad peit sha ki briew bad ka
jingjar jar ka la hap halor jong ki. Bad da ka sur
kaba jam u la ong ;

"Haba ka jingieit ka khawoit kti ia phi, to bud phi ia
ka; la ka lynti jong ka ki long ki baeh bad bathain.

Bad haba ki thaoniang ki jong ka ki kner bad kdup ia
phi, to shah sngewbha ia ka; la ki syrti banep ba
la buhrieh noh ha ki rymmianng ki thapniang ki
jong ka ki lah ban pynmong ia phi.

Bad haba ka kren ha phi to ngeit phi ia ka; la ka sur
jonga, ka lah ban pynpra noh ia baroh ki jing-
phohniw ki jongphi kumba ka 'eriong ka pyn-
pra ia ka jingker ka kper,

Namar la ka jingieit ka pynphong pansngiat ia phi, kum-
ta ruh kan sa sahna phna ia phi. La ka long ka
jingpynsan ka jongphi, kan sa long ruh ka jing-
ngor noh ia ki tnat jongphi hi.

Namar wa la ka kiew shaduh ka jingkot ka ryenieng jong
phi bad ka da syrpaia ia ki tnat ba-lung jongphi
kiba shad ha ki sngi; kumta ruh kan sa hiar sha
tynrai ha ki jongphi bad kan kynther noh ia ki
na ka jingsnoh ha ka dewmet.

Kumba lum ia ki song u kew ba la ot, kumta ruh kan sa
lum ia phi sha lade ;

Kan da shoh bad lympat ia phi bad kan pynlong ia p'ui
uba lyngkhuid.

Kan peh noh ia phi ba phin dup lait na u skob

Ka tylliat bad pynlywet ia phi haduh ban da khuid lieh hi.

Ka khleh noh ia phi haduh ban da jem tiej.

Bad nangta ka ai noh ia phi ka Ding ba kyntang ka jong
ka, ba phi lah ban long i 'Pukyntang jong u Blei hi.

Ia kine kiei-kiei baroh ruh, ka jingieit kan sa leh ha phi,
ba phin dup tip ia kiei-kiei ki ba-rieh jong ka myn-
siem jongphi ; bad da kata ka jingtip phin kyila
long i sapied barit jong ka mynsiem ka jingim hi.

Hynrei, lada ha ka jingtieng jongphi, phin ia wad tang
ia ka jingsuk bad jingsngewbha jong ka jingieit te
ka la khambha ia phi ba phin ia sop noh ia la ka
jinglong lyngkhuid bad mih noh na ka madan shoh
kew jong ka jingleit, sha ka pyrthei kaba khlem sa-
moi ha kaba phin sa rkhe khlem lait ang bad phin
ia iam khlem da jaw ummat.

Ka jingieit kam jiw ai ei ei ruh hynrei tang ia lade hi, bad
kam ju shim ei ei hynrei tang na lade hi.

Ka jingieit kam ju khang tala ha lade lymne don ba lah
ban buh noh ia ka.

Namar ka jingieit ka long kaba dap biang ha ka jing-
ieit hi.

Haba phi ieit, phi'm dei ban ong, 'U Blei u don hapoh
ka dohnud jong nga'; hynrei phi la dei ban ong
'Nga, nga don hapoh ka dohnud ka jong U Blei'.

Bad wat pyrkhath ba phi phin pynbeit ia ka lynti jong ka jingieit, namar, lada ka jingieit ka shem ia phi uba bit, kan pynbeit hi ia ka lynti ka jongphi.

Ka jingieit kam ju kwah eiei, hynrei tang ban pyndep ia ia ka jong ka bynta.

Bad lada phi phi leit bad phi donkam ia ka jingkwah, to ai ba kine ken long ki jingkwah ki jongphi:

Ban pynum noli ia lede bad long kum i wahdui ibituid noli bad kynud sngewtynnat la i sur ha ka miet ba kyniah.

Ban tip ia ka jingpangmet jong ka jinglong jemrud eh:

Ban pynmong lade da la ka jingshemphang ia ka jingieit:

Ban pynjaw la ka snam da kaba mon sngewbha bad da kaba kmen.

Ban kyndit dangstep phyrngap ha ka mynsiem ba la kyn-tiew bad ban ai-nguh namar kawei pat ka sngi ia ka ban ioh ia-icit.

Ban shong jahthait por shiteng sngi bad ban pyrkhath jyl-liew ia ka jingmaian ka jingieit; ban wan phai sha iing janmiet da ka jingsngewnguh; bad ban leit thiah da ka jingduai ia la kiba icit ba thoin ha la ka mynsiem bad da ka jingwai iaroh ha ki rymmiang ka shyntur jongphi."

Bad ka Almitra ka da kren sa shisien pat bad ka da ong;
'Kynrad, aiu phi don ban ong shaphang -

KA JINGSHONG KURIM (Marriage)

Bad u la jubab u da ong :

"Ryngkat'ia phi la kha bad ryngkat ruh phin sa ia long
haduh ki 'rta bymjukut.

Phin sa ia long ryngkat haba ki thapniang-lieh jong ka
jingiap kin sa pyniakhlad ia ki sngi ki jongphi.

Ho,oid, phin sa ialong ryngkat wat ha ka jingkynmaw
ba jarjar jong u Blei hi.

Hynrei to ai ba yn don ki jaka thylli ha ka jingialong
ryngkat ka jongphi; bad ailad ia ki 'er pyngngad
ki bneng ba kin shad hapteng jong phi.

Ia ieit phi iwei ia iwei, hynrei wat ia pynlong ka jing-
iateh syngit ia ka jingieit.

Pynban ai ba kan long kum ka um duriaw kaba khhah noh
hapteng ki arliang ryngkew ki mynsiem jongphi.

Ia pyndap kylliang iwei ia ka khuri iwei pat, hynrei wat
ym iadih phi na kawei ka khuri.

Ia ai iwei ha iwei pat ia la ka jingbam, hynrei wat
ym iabam phi na u juh u kpu.

To ia rwai, 'ia shad bid to ialeh kmen lang ryngkat, hyn-
rei ai ruh ba ha kajuha ka por ba phin ia long
ha lade sohmen sohmen hi.

Kumjuh kumba ki ksai ka guitar ki ia long marwei mar-
wei, la ki ia khhah lang ryngkat ryngkat ban tem ia

ka juh ka jingrwai.

Ia ai ia la ki jong ki mynsiem jongphi hynrei ym ha-
poh ka jingkhmih jong iwei ia ka jong iwei pat.

Namar dei tang ka kti ka jingim hi kaba lah ban kdup
ia ki mynsiem ki jong phi.

Bad phin ia ieng ryngkat lang, hynrei ym ban ia syndait
lang.

Namar ki rishot jongka temple ki ia ieng kham pajih.

Bad u dieng soh-ot bad u dieng sning ki ia san ym ha-
poh ka jingkah syrngiew jong uwei ia uwei pat.

Bad iwei i kmie iba rah la i khun ha la shadem i la
ong, Kren ha ngi shaphang -

KI KHUN KI KTI (Children)

Bad u la kren u da ong:

Ki khun jongphi kim dei ki jongphi hi. Ki dei ki khun
shynrang bad khun kynthai jongka jingkwah dik-
dik ka jingim na ka bynta ia lade hi.

Ki wan lyngba jongphi, hynrei ym na phi; bad la ki long
bad phi, pynban kim long ki jongphi.

Phi lah ban ai ia la ka jong ka jingieit ha ki, hynrei
ym ia ki jingpyrkhat ki jongphi. Namar ki don la

ki jong ki jingpyrkhat.

Phi lah ban ai iing-shong ia ki met, hynrei ym ia ki mynsiem ki jong ki. Namar ki mynsiem jongki ki shong ha ki iing jongka Lashai kaba phi'm lah ia ka ban leit jngoh, wat tang ha ki jingphohsniew ruh.

Phi lah ban duriap ban long kum ma ki, hynrei wat wad ban pyulong ia ki kum ma phi, Namar ka jingim kam ju ia id shadien lymne ap ia ka hynnin.

Phi phi long ka ryntieh na kaba ia ki khun ki jongphi, kum ki khnam ba-im la siat noh.

U nongiasiat u ioh-i ia ka dak ha ka lynti jong ka bym-jukut bad u wiat ryntih ia phi ha ban da biang da ka bor ba khlain ka jong U. ba ki khnam ki jongU kin ia her stet bad her jngai ruh.

To ai ha ka jingwiat kumta ia ka jingim jongphi ha ka kti u nongiasiat kan long ha ka jingkmn.

Namar, kumba u ieit ia u khnam uba her jngai kumta ruh u ieit ia ka ryntieh ka bym kdiah.

Nangta la ong uwei u 'riew donspah, 'To kren ha ngi shaphang -

KABA AI (Giving)

Bad u la jubab u ong:

“Phi ai tang sbidana haba phi ia ai ki jingdon jingem

ki jong phi.

Dei tad haba phi ia ai ia lade ba phi ia ai da shisha:

Hato kita ki jingdon jingem ki jong phi kim dei
kiei kiei ba phi la ia buh tyngkai ba tieng ioh phi
ia donkam hi lashai?

Bad ka lashai! Aiu ka lashai kan wallam ia uto u ksew
kuhiw uba tep ia ki shyeng pyut hapoh shyiap ba
khlem pruit dien katba u nang bud ia ki pilgrim
sha ka nongbab bakhuid?

Bad kaei kaba tieng ia ka jingdonkam, ymdei ka jingdon-
kam hi?

Hato kaba tieng ia ka jingsliang um haba ka pukri um
jongphi ka dap ka shlei, kam dei ka kynja jing-
sliang ka bym lah pynjah?

Don kito kiba ia ai tang shidana na kaba ki ia don da
ka jingkwah leh khawpyni, bad kata ka jingkwah
barieh jong ki ka pynlong ia ki jingai ki basma iwjit.

Bad don kito kiba don tang khyndiat eh bad kiba ai lut
baroh ia kaba ki don.

Ki dei kine keir kiba ngeit ha ka jingim bad ha ka jing-
dap kyrhai ka jingim bad ka synduk jong ki kan
ym man suda.

Don kito kiba ia ai da ka jingsngewkmen, bad kata ka
jingsngewkmen ka long ka bainong ia ki.

Bad don kito kiba ia ai da ka jingsngew pangmet
bad kata ka jingsngew pangmet ka long ka jing-
baptis ia ki.

Don kito kiba ia ai kh'em da tip ia kaba sngewpangmet

lymne khlem da wad jingkmén. lymne khlem da
buh jingmut ia ka jingleh babha ha kaba ai.

Ki ai kum ki 'tiewdieng ha khlaw kiba ia ai noh la ki
jingiwbihi ki jong ki ha ki haw-haw ka suin bneng.

Lyngba ki kti jong kiba kum kine u Beli u kren, bad
na lyndet ki khmat ki jong ki u wiat ieit rymmuin
ia ka pyrthei.

Ka babha ban ai haba la pan; hynrei ka khambha pat
ban ai haba ym shym la pan, lyngba ka jingsngew-
thuh.

Bad ha u kner la ki kti ban ai, kaba wad ia u ban ioh-
pdiang ka long hi ka jingkmén palat ia kaba ai.

Bad don aiu sha ba phi la dei ban ym ia ai?

Kynmaw ba baroh kaba phi phi don yn sa hap duh ei
noh shisien ka sngi.

Ai noh namarkata, khnuang ba ka Aiom ai kan long ka
jong phi, ym ki nongiohpateng jong phi.

Phi la ju ia ong ruh, 'Ngan ai tang ha kito kiba dei hok
ba ngan ai'

Khmihi ki diengsoh ha kper kim long kumta lymne ki
ki masi ha pynta phlang.

Ki ai ba kin ioh im naba lynda ia ai kin ia iap noh kein.

Da shisha uta u babit ban iohpdiang ia ki sngi bad
ki miet ki jong u, u long u babit ruh ban iohpdiang
ia kiei kiei baroh na phi.

Bad u babit ban iohdih na ka duriaw ka jingim u long
ruh u babit ban pyndap ia ka khuri na i wah
duit i jong phi.

Te ym don ri shylap aiu kaban kham khraw ban ia kata
kaba la sahseng ha ka jingshlur bad jingshaniah
skhem ha kaba iohpdiang?

Bad phi phi long aiu kein ba ki briew kin ia kad noh
la ka shadem bad plied la ka jingsarong ba phin
iohi lyngkhuid ia ka dor ka jong ki bad ka jingsa-
rong ka jong ki ruh khlem da iamrem?

Khmih iit nyngkong ia lade la phi dei mo u babit ban
long u nongai bad u atiar ha kaba ai?

Namar, ha ka jingshisha, ka dei ka jingim hi kaba ai ha
ka jingim, katba ma phi uba sngew nongai ia lade
phi long tang u sakhi.

Bad ma phi kiba iohpdiang, phi long baroh ki nongich-
pdiang. Wat ai ba ka jingsngewnguh kan ban khia
ia phi ioh phin pynlong ia ka ka lyngkor ha lade
bad ha u nongai u bapli.

Pynban, kvntiew joit ia lade ryngkat bad u nongai halor
ki jingai babha jong u kum ha ki thapniang.

Namar ban sngewkitram ka long ban artatien ia ka jing-
sbun ka jong u uba don ka Khyndew ba kylluid
mysiem kum ka Kmie bad U Blei kum U Kpa.

Nangta uwei u 'riew tymmen, u nongap iing basa
u la ong, 'To kren ha ngi shaphang-

KABA BAM BA DIH (Eating and Drinking)

Bad u la ong :

Nga da kwah ba phin lah ban im da ka jingpyrbut iw-
bih ka khyndew bad kum u 'tiew dieng ban kyr-
shan ia ka jingim da ka jingshai ka ngi.

Hynrei namar ba phi la dei ban da pyniap ba phin loh
ia bam, bad ban lute noh na iba dang kha ia ka
dud ka knie jong i ba phin dup pynjah sliang ia
lade, ai namarkata ba kaba bam bad kaba dih kan
long kum ka jingmane.

Bad ai ba ka miej ka jongphi kan long ka duwan ha
kaba phi knia noh ia kita kiba luilui bad ba jem-
nud jong ka khlaw bad ka madan phiang na ka
bynta kita kiba kham luilui bad kham jemnud ki-
ba ha u briew.

Haba phi pyniap ia kano kano ka mrad, to ong phi ha
la ka mynsiem da ka juh ka bor kaba la pyniap
ia phi, yn pyniap noh ia ka jingim doh jong phi:
bad yn bam duh noh ia ka ruh.

Namarkata ka ain kaba aiti ruh ia phi ha ka kti jong-
nga kan sa aiti ruh ia nga ha ka kti kaba kham
donbor.

Ka snam jongphi bad ka snam jongnga kim long ei ei
hynrei tang kum ka um rmiew kaba bsa ia u Dieng
jong ka Bneng.

Bad haba phi ktha ia soh apple da la ki bniat, ong ha

u ha la ka mynsiem ki symbai jongphi kin sa im
ha ka met jongnga bad ki shylluit ka lashai ka
jongphi kin sa phuh hapoh ka mynsiem ka jong-
nga, bad ka jingsieng iwbihi ka jongphi kan sa
long ka lyer iwbihi hapoh ka shadem jongnga,
bad ryngkat ngin sa ialehkmen ha la ki aiom.

Bad ha ka por synrai haba phi ia kheit ia ki sohwaia
na ka kper bad haba phi leit rah noh ia ki sha
ka kor tylliat to ong ha la ka mynsiem: "Nga ruh
nga long ka 'kper sohwaia bad ia ki soh ki jong
nga ruh yn sa lum lang ban leit rah sha ka kor
tylliat; bad kum ia ka waia bathymmai, ia nga yn
sa buh noh khop hapoh ki lwa ka Bymjukut"

Bad ha ka por tlang haba phi theh noh ia ka waia. Ai
ba yn don ka jingrwai hapoh la ka mynsiem ha
manla ka khuri ba phi theh, bad ai ba ha kata ka
jingrwai yn don ka jingkyimaw iait ia ki ngi syn-
rai, bad ia ka 'kper sohwaia bad ia ka kor tyll-
iat ruh.

Nangta uwei u nongrep lyngkha u la ong; To kren
ha ngi shaphang -

KA JINGTREI (Work)

Bad u la jubab, u da ong:

Phi trei phi ktah ba phin ioh ia iaiaid ryngkat ryngkat
bad ka pyrtthei, bad ka jingim ka pyrtthei hi; namar
ban jaipdeh ka long ban kylla long 'riew nongwei

ia la ki aiom, bad ban kynriah noh sharud na ka
prosehon jong ka jingim kaba iaid ha ka kynthem
kynjar bad ha ka jingaiti ba sngewmeng ia lade
shu ka bymjukut.

Haba phi trei, phi long kum ka sharati kaba lyngba ka
dohnud jong ka, ka jingpasiaw jong ki kynta ka
kylla long ka sur jingrwai.

Mano na phi ba sngewtynnat ban long i jingout ba'm
mih sur bad ba jarjar katba baroh kiei kiei ki ia-
rwai bad ia kynud lang shisur ?

Phi la ju iohsngew ba la iathuh barabor ba ka jingrei
ka long ka jingtim bad ka jingtrei shitom ka long
ka nusib jot. Hynrei nga ong ha phi haba phi trei,
phi da pyndep noh shi bynta ia ka jingphohsniew
barieh tam jong ka pyrthei ia kaba la ai noh ha
phi mynba la kha ia kata ka jingphohsniew.

Bad haba phi pynsmat ia lade ha kaba trei ba-ktah phi ieit,
ha ka jingshisha, ia ka jingim hi. Bad ban ieit ia
ka jingim lyngba ka jingtrei ka long ban don ha
tynrai dyngkhong jong ka jingim hi.

Pad lada ha jingpangmet ka jong phi, phi ia ong ba
ka jingkha khun ka long ka jingjynjar bad ban kyr-
shan ia ka jingimdoh ka long ka jingtim ba la thoh
halor ki rengmat ki jongphi, te nga iathuh bad
nga ong ha phi ba ym don da kumwei pat
hynrei tang da ka syep ki rengmat jongphi hi
kaba lah ban niad noh ia kata kaba la thoh.

La iathuh ruh ia phi ba ka jingim ka long ka jingdum
bad ha ka jingbtai jongphi, phi ia pynsawa lem ia
kata kaba la ong da uba la btai.

Bad nga ong ha phi ba ka jingim ka long da shisha ka jing
dum, lait noh tang haba don ka jingkyntu na shapoh

Ead baroh ka jingkyntu ka long kaba matlah lait tang
haba don ka jingtip.

Bad baroh ka jingtip ka long kaba lehnelei lait noh
tang haba don ka jingpynrei kam ia ka.

Bad baroh ka jingtrei ka long kaba suda lait tang haba
don ka jingieit

Bad haba phi trei da ka jingieit, phi pyuisoh lang ia la-
de lem bad phi hi, lem bad kiwei pat ruh, bad
lem bad la U Blei de.

Bad kaei sha kaba trei da ka jingieit ?

Ka long ban thain ia ka jain da ki ksai ba la thir na
ka dohnud jongphi la kumba ita ia iba phi iiet
eh in kup ia ka.

Ka long ban shna ia ka iing da ka jingieit la kumba
ita iba phi iiet eh in shong ha ka.

Ka long ban bet ia ki symbai da ka jingsbun bad ban
lum ia ka jingot da ka jingkmen, la kumba ita iba
phi iiet eh in bam ia ki soh

Ka long ban leh ia kiei kiei ha ka rukom ka jongphi
da ka jingpyrsad jong ka mynsiem jongphi hi; bad
ban tip ba baroh ki nongiap ba la suk ki ia ieng
shrum sawdong bad ia peit ia phi.

Teng teng nga ju iohsngew ia phi ba phi ia ong, la
kren kumba shoh samthiah -'Uta uba shniah ia maw
marble bad uba shem ia ka dur jong ka mynsiem
ka jong u maw, u kham don baton: ban ia uta uba
lur ia ka khyndew. Bad ma u uba kem noh ia ki
rong u simpyllieng bad tah ia ki ha ka jain ha
ka dur u briew, u kham lah ban ia uta uba shna
ia ki juti sandal ha ki kjat ki jongphi.

Hynrei nga ong, ym ha kaba iohthiah, hynrei ha kaba peitmat kdar kum ha ka por shiteng sngi, ba ka 'er batemon kam ju pasjaw da ka sur kaba kham sngewthiaog ia ki sla u diengbah ban ia ha i barat eh ha ki sla u phlang jyrngam.

Bad dei tang uta marwei uba khraw, uba pynkylla jing-rwai ia ki sur jong ka lyer bad ba la kham pynsngew-thiang ia ka da ka jingieit ka jongu.

Ka jingtrei ka long ka jingieit ba la pynlah ban iohi.

Te lada phim lah ban trei da ka jingieit hynrei tang da ka jingjew mynsiem suda, ka la khambha ia phi ban iohieh noh la ka jingtrei bad leit shong ha khyrdop ka temple ban iapan jingai isnei na kito kiba trei da ka jingieit bad ka jingkmien.

Namar lada phi shet kpu da ka jingleh bymsalia, phi shet ia ukpu u bakthang uba pynkdang tang shitengkpeh ia ka jingthlangan ka jong u briew.

Bad haba phi buhnud ha kaba khem sohwaio, ka jingbuhnud jong phi ka da jyar noh ia ka bih ha ka wain.

Lata phi rwai kum ki angel ruh bad khlem ka jingieit ia kaba rwai phi pynset kyllut noh ia ki shkor u briew ban sngew ia ki sur bathiang jong ka sngi bad jong ka miet.

Bad kawei ka Kynthei ka la ong, To iathuh ia ngi shaphang-

KA JINGKMEN BAD KA JINGKHUSLAI
(Joy & Sorrow)

Bad u la jubab u ong :

Ka jingkmén jongphi ka long ka jingklusai ba la weng roh ia ka jingsop bula na ka.

Bad ia ka juh hi ka pung kaba tuid noh ha ka jingrkhie sngewbha jongphi la ju pyndap bunsien ia ka da ki ummat khang ki jongphi hi.

Lane, da kumno heit ka lah ban long ?

Khamjylliew ka pongthliew hapoh ka jingim ka jong phi da ka jingklusai kan ngam khambun ka jingkmén ?

Hato, ymdei ia ka juh hi ka khuri kaba phi pdiang ia ka wain la thang noh ia ka shisien ha ka pajwa u nong-thaw-khiew ?

Bad ymd-i ka duitara kabí pynsngewhun ia ka mynsiem jongphi ka dei ka juh hi ka dieng ia kaba la pong thliew da ka tari ka ba nep ?

Haba phi sngewkmén, to khmih iit khamjylliew hapoh la ka mynsiem bad phin sa shem ba dei tang kata kaba la ai noh ha phi ia ka jingklusai kaba da ai noh ruh ha phi ia ka jingkmén.

B d haba phi dap jingklusai, khmih iit biang ia ia ka
jong ka mynsiem bad phin sa iohi ba ha ka jing-
shisha phi ia iam ia kata kaba cci pynban la daw
ka jingkmen ka jongphi.

Katto katne na phi phi ia ong: 'Ka jingkmen ka kham-
khrav ban ia ka jingklusai' bad don ruh kiba ia
ong: 'Em, ka jingklusai ka kham khrav'.

Hyarei nga ong ha phi lang baroh ba kinear ki long ki
bym lah ban pyniakhlad.

Ryngkat ki ia wan; bad haba kawei ka shong bad phi
ha kamra bam, kycmaw ha kawei pat ka shong
marwei halor jingthiah jongphi.

Da shisha ia phi la thew noh kum ha ka tarajur hapdeng
ka jingkmen bad ka jingsngaw khuslai ki jong phi.

Dei tang haba phi long thylli ba phi sangeh den khlem
da noh shiliang.

Bad haba u nongsumar spah u rah ia phi ban thew noh
ia ka ksiar bad ia ka rupa jong u, dei hangta kein
ba ka jingkmen ne ka jingklusai jonghi ruh ka
la donkam ban krew ne hiar noh.

Bad uwei u misteri maw u la mih sha khmat bad
u da ong : 'Kren ha ngi shaphang-

KI IING KI SEM (Houses)

Bad u la jubab u da ong :

Tei ka iingtreph ha 'lawbah ia ki jingiamutdur ki jong
phi, shuwa ba phin ia-tei ia ka iing hapoh ki kyn-
roh ka nongbah.

Namar, kumba phi phi ia wan phai sha la ki iing ba
ka por premiet, kumta ruh ka long ia uta u nong-
ia dwir ba hapoh jongphi uba don lynter sha jngai
bad marwei hi.

Ka iing jongphi ka long ka met kaba khamheh ka jong-
phi.

Ka san ha ka snai bad ka iolthrah ha ka jingjarjar jong
ka met; bad yndei ba kam don la ka jong ka
jongphohsniew. Hato ka iing ka j ngphi kam ju
phohsniew bad katba dang phohsniew ka da
her noh na ka nongbah sha ki 'law kyntang bad
ki khar lum ?

Nga da kwah ba ngan lah ban lum long ia ki iing ki
jong phi ha ki kti ki jong nea, bad kum u nong-
bet ngan pynsaphret noh ia ki ha khlaw bad ha
madan phlang.

Nga da kwah ruh ki them kin long ki surok bah jong phi bad
ba ki lynti bah jongphi kin long ki lyoti khap-iing ba
phi lah ban rawad ia sh m uwei ia uwei pat lyngba ki
'per sohwaia bad wan phai noh da ka jingsieng
iwbih jong ka khyndew ha ki jainkup ki jongphi.

Hynrei kine kiei kiei kim pat shym la dei ia ka ban jia.

Ha ka jingtieng jong ki, ki kpa tymmen jongphi ki ia
ia lum lang ia phi hajuh ban ia shong khapngiah.
Bad katba ka jingtieng ka dang sah bad ka por
ka dang dei ki kynroh ka nongbah kin pynia-
khlad ia ki rympei na ki bri ki jongphi.

Hynrei, iathuh ia nga ma phi, ko nong Orphalis, phi ia
don aiu hapoh kine ki iing? Bad ia ka ei ba phi
iada da ki jingkhong ba la pyndait tala?

Hato, phi ia don mo ka jingsuk hangta, kaba long ka
jingkyntu bajarjar kaba pynmih noh shabar ia kata
ka bor barieh ka jongphi?

Phi ia don mo ia ki jingkyndaw-iet hangta, kaba long
ki khilon ba la tbeh bad kiba pun ia ki kliar ka
jingmut jingpyrkhat ka jongphi.

Phi ia don mo ia ka jingitynnad, kaba da ring noh ia
ka dohnud ka jongphi na kiei kiei kiba la pynwan
dur na ka dieng ka maw, sha ulumbah bakhuid?

Iathuh seh ia nga la phi ia don mo ia kine ha ki iing
ki jongphi?

Ne phi ia don tang ka jingaram ia ka met bad ka jing-
kwahbrai ia kata ka jing-aram ka met, kaba nyng-
kong ka da wan partuh hapoh iing kum ka nong-
sah basa bad nangta kaba da leh noh ia lade kum
ka trai iing, bad nangta pat kum ka kynrad?

Haoid, bad ka kylla long ka nongpynjuh pynjem ia phi
bad da la u khwai bad u shabuk ka da pynshad
khun-byuriew kai ia ki jingkwah ba bun jongphi da
ki tyllai bajwat.

La ki kti ki jongka ki long 'sai rusom, ka dohnud jong-
ka ka long nar sarang.

Ka kyn-oi ia phi ba phin iohthiah ba kan ioh ieng ha
syndah jongka jingthiah jongphi bad rkhié-bein ia
ka burom jong ka jinglong doh.

Ka pynlong ka jingrkhié-bein ia ki jingsngew ba janai tam
ki jongphi, bad ka pynthiah ia ki halor u skum
kum ia ki khiew khyndew kiba shroin eh.

Da shisha ka jingkwah-brai ia ka jing-aram ka jinglong-
doh ka da pyniap noh ia ka jingkwah bajur ka
mysiem bad ka da iaid rypsied ha ka jingleit on
tep ia ka.

Hynrei ma phi ki khun jong ka sahit bneng baiar, kiba
ym jahthait wat haba shongtbait phin ym liat
noh ha ka jingiam jingpah jong ka na shah pynjuh
pynjem ha ka.

Ka iing ka jongphi kam dei ka ankhor hynrei u rishot ba
bat ia ka lama-lyer ka jhad.

Kan ym long ka jain linen ba phyrnai kaba sop ia ka jing-
mong; hynrei ka irmat kaba iada ia ki pyllew khmat.

Phim dei ban da kli thapniang ba phin dup lait ban rung
lyngba ia ki jingkhang lymne da dem ki khlieh ban
ym kynduh ba sat, lymne ieng pynhiar mynsiem
ba ki kynron kin orpait bad hap noh.

Phin ym ia shong iing hapoh ki krem jingtep ba lathaw da
kiba la iap na ka bynta kiba im.

Bad lada don ka jing-iphuh iphieng bad kaba subani hapoh
jong ka ruh, ka iing ka jongphi kam dei ia ka ban
bat noh ha lade ia kiei kiei ki ba-rieh ki jongphi
lymne-ai jaka-rieh ia ki jingpyrkhat da la ki jong ha ka.

Namar kata kaba khlem pud ha phi ka shong ha ka
dulan-paki jong ka suin bneng kaba ka jingkhang ka
jong ka dei u lyoh ka step phyrngap, bad ki jingkhang-
iit ki jong ka dei ki jingrwai bad ki jingjar-jar jong ka
miet.

Bad uwei u nongkhaiti u la ong, Kren ha ngi shaphang—

KA THIED KA DIE (Buying And Selling)

Bad u la jubab, u ong :

Ha phi, ka khyadew ka la ai noh ia la ki soh ki jong ka bad
phin ym ia kyrduh lada phi tip da kumno phin ia
pdang ia la ki kti.

Dei tang haba phi iapli markeyliang ia ki jing ai sngewbha
jong ka khyadew ba phin ia sngewhun jai.

I'ynban, lynda kata ka jingiapli ka long ha ka jingiaieit
bad jing-iabishar sbun kan ialam ia ki katto katne
sha ka jinglalot-kangar bad ia kiwei pat sha ka
jinghngan.

Haba ha ki iew ki hat, ma phi kiba la pynmih syep ha ki jong-
ka duriaw bad jong ki lyngkha bad jong ki bri soh-
wain phi ia kynduh ia ki nongthainjain bad ki nong-
thaw khiew bad ia ki nong-lum musli musla, to ia
khot kyrpad phi ia ka 'Lei synshar ba kan wan hapdeng
jongphi ban pynkyntang ia ka tarajur bad ia kaba
khem bu diah, bad kiba ia pynshah ia ka dor namar
ka dor.

Bad wat ailad ia kiba wan thylli ban ia shim bynta ha ka
thied ka die jongphi, lada ki ia wan ban die noh
tang ia ki ktien jali-jaum jongki namar ka umsyep
jongphi kaba phi la ia pynmih.

Kum ia kira ki briew phi dei ia ka ban ong ia ki : “ Ale noh
bad ngi sha ki lyngkha, lane khie leit noh bad ki
hymmen ki para jongngi sha ka duriaw bad bret ia
la ki jar namar ka khyndew bad ka duriaw ki pyn-
pahuh pahai ia phi ruh kum ia ngi.”

Bad lada ki ia wan ki nongrwai bad ki nongshad bad ki
nongtem nongput, to ia thied phi ia ki jingai ki jong
ki ruh.

Namar ma ki ruh ki dei ki nonglum nongtang ia ki soh bad
ia ki jingiwbihi ba ki da ia wan lam ha ki rukom ba la
pynwan-dur ia ki jingphohsniew ki jongki kiba long
ka jainkup bad ka jingbam ka mynsiem jongphi.

Bad ha shua ba phin mih noh na iew, peit ba yn ym don
uba leit phai noh thylli sha la iing.

Namar ka ‘Lei synshar kan ym iohthiah suk ha ka lyer tad
haduh ba ia ki jingdonkam jong u barit eh na phi la
pyndap pynbiang.

Hadien kata uwei na ki noongbishar jong ka nongbah u la
ieng joit bad u ong, To kren ha ngi shaphang —

KA KAM SNIEW BAD KA JINGPYNSAJA.
(Crime and Punishment)

Ba u la jubab u ong :

Dei haba ka mynsiem jongphi ka iaid marwei ha ka lyer, ba
phi marwei hi khlem don ba iaid lem ba phi leh kam
bakla ia kiwei bad ia lade ruh. Bad namarkata, ka
ka jingbakla ba phi la leh, phi la dei ban tied bad ap
slem por ha ka jingkhang jong uba la kyrkhu khlem
da don ba shah - shkor.

Kum ka duriaw bah long kata kein kaba kynja-blei ha phi.

Ka iai-neh junom khlem da jngut.

Bad kum ka lyer ki haw - haw, ka da kynting noh shalor
tang ia kiba ha ki thapniang.

Wat kum ka sngi ruh ka long kein kata kaba kynja-blei ha
phi.

Kam i-thuh ia ki lynri jong i 'nai tvnjit lymne kam wad ia
ki thlew ki syar jong u 'seiniong.

Hyerei kata kaba kynja-blei kam shong tang marwei hi
hapoh ka jingim jong phi.

Shibun na kata ka jingim jongphi ka long kaba kynja briew
bad shibun na ka ruh kam pat long satia kaba kynja-
briew hynrei ha ka jinglong kynja-boit ba khlem dur,
iba iaid da iohthiah ha ki lyoh khyndew bad ba da
wad noh ia la ka jong ka jingkyndit thiah.

Bad ngan kren ting shaphang kata kaba kynja briew ha

phi ; namar dei tang ma ka hi, ym kaba kynja-blei ne kaba kynja-boit kaba tip ia ka kam sniew bad ia ka jingpyn-saja ia ka.

Bun bun sien nga la ju iohsngew ba phi iakren ia khana shaphang u nongleh kamsniew la kumba um dei uwei na phi, hynrei u kynja 'riewnongwei bad u nongma-shlia ia ka pyrthei ka jongphi.

Hynrei nga iathuh ha phi ba wat uta u bakhuid bad bahok eh na phi, um lah ban kiew palat ia kaba hakhlieh eh kaba phi phi ia don lang ha uwei uwei baroh.

Kumjuh ruh, uba sniew bad uba tlot eh na phi um lah ban hiar ha ka long'briew kham poh ban ia kata ka bapoh tam eh kaba phi ia don lang baroh kum ki nongshong shnong.

Bad kumba i sla dieng marwei in ym kylla stem khlem ka jingtip ba jar-jar jong u diengbah baroh uwei, kumta ruh u nongleh kamsniew un ym lah ban leh kamsniew khlem ka mon ka barieh ka jongphi lang baroh.

Kum ha ka proseshon, phi ia iaaid lang baroh sha pyrshah kata kaba kynja-blei ha khmat jongphi.

Phi long ka lynti bad ki nongiaid ruh.

Bad haba uwei na phi u ur bad u kyllon, u da ur noh na ka bynta kito baroh kiba hadien jong u — KA JING-MAHAM ia ki ia u maw-jynthud.

Hoi od, u da kyllon ruh na ka bynta kito kiba shakhmat jong u ruh namar, la ki la long kiba stei bad ba snah ka iaaid lynti pynban kim shym la weng noh ia uta u u maw - jynthud.

Bad sa kane kawei ruh, na ki kyntien ka lah ban kham

khoh hapoh ki mynsiem jong phi :

U shahpyniap um dei ban lait na kaba aijingkhein ia ka jingshah pyniap jong u: lymne u shah-lute na ka ba shah kynnoh pop ia la ka jong ka jingshah lute ka jongu.

U bahok umdei uba lui-lui halor ki jingleh jong u nongkam sniew bad u ba luilui ha ka jingbishar um dei uba la sait khuid halor ki jingleh bym-hok jongu nongshet-shukor.

Ho,oid bunsien u nong-kamsniew hi u dei uba la shah lehbein noh ha uta hi ia uba u la lehbein.

Bad kham bunsien shuh-shuh, uba la shah pynrem u long ruh ma u. u nongkit ia ka jingkit bakhia namar kito kiba la said hok bad ba khlem shah kynnoh.

Phi'm lah ia ka ban pyniakhlad noh ia ki bahok na ki ba'm hok, ia ki babha na ki basniew; namar ki ia ieng ryngkat ryngkat ha ka khmat ba thaba jong ka sngi; kumjuh kumba iathian ki 'sai iong bad ki 'sai lih jong ka jain ba la iathain lang.

Bad haba u 'sai iong u dkut noh u nongthainjain u hap da peit bniah ia ka jain baroh kawei, bad wat ia ka korthainjain ruh ban shem ia ka daw.

Lada uno uno na phi u shim bishar ia ka tnga u briew kaba la shah kynnoh iaid dakait nalar la u tnga jong ka, ai ba un da thew ruh ia ka mynsiem jong uta u toga ha ka tarajur bad ia ka jingim ka jongu ruh, ha ka jingthew kaba biang.

Ban ai ba ka kti jong u nong pynshitom ia u nongkam bymman kan da twad ruh ia ka mynsiem jong uta uba kam ia lade ba la shah lehbein.

Bad lada uno uno ruh na phi un ai ka jingpynsaja ha
ka kyrteng ka hok bad ka jingshisha bad puh la
u sdie ha u dieng ka jingsniew, ai ba un da piet
bniah ia ki thied jongu ruh.

Namar da shisha un sa shem ba ki thied ki jong u
babha bad u basniew, jong u baseisoh bad u bym
seisoh baroh ki kyllain lang ha ka mynsiem ba jar-
lar jong ka Mei rymew.

Bad ma pni ki nongbishar kiba la dei ban long kiba hok ; ka
rai aiu phin ia ai ia uto uba la sald-hok ha ka doh,
hynrei u 'riew bymman ba-khraw eh la ka mynsiem ?
Ka jingpynshitom aiu phin ia ai ia uto uba la pom
pyniap ia ka doh, pynban uba la shah pom pyn-
iap noh ia lade ha ka mynsiem ?

Bad kumno phin ia tian bishar ia uto uba la -thok bad
uba ban-bein, hynrei uba long ruh ia lade uba la
shah ban-bein bad shah-pynkhlemrain ?

Bad kumno phin pynsaja ia kito kiba ka jingsngew shi-
tom mynsiem ia la ki jinglehbakla ka kham khraw
ban ia kato ka jinglehbakla ruh ?

Hato kata ka jingsngew shitom mynsiem kam dei ka
jingthmu jorg kata ka jingbishar da ka juh hi ka
ain kaba phi la dei ia ka ban ai ?

Pynban phim lah ban bynshet ia kata ka jingsngew shi-
tom mynsiem halor kiba lui-lui lymne weng noh ia
ka ua ka dohnud ki nongkam-bymman.

Khlem da ong da bishah ruh, kata jingsngew shitom myn-
siem kan sa kyang sa pyrtu hi shi-miet shi-miet ba
ki bri-w kin ia kyndit bad peit lyngngoh ia lade hi.
Phi kiba la dei ban sngewthuh ia ka jingbishar hok
kumuo phin leh lynda phi peit sani bha ia baroh

ki jingleh ha ka jingshai kaba tyngshain ber?

Dei tad hangta ba phin sa shem ba uta uba ieng bad
uta uba kyllon u dei tang u juh hi u briew uba
da ieng ha ka premmiet, kaba long ka pud jeng
ka miet—ka jinglong ba kynja-boit lade hi ba ka
sngi-ka jinglong ba kynja-blei ka ma-lade hi ka jong u.

Bad ba u Mawdong jong ka temple um kham jrong ban
ia u Mawnongrim ba ha trai eh jong ka.

Bad uwei u plidar u la ong, Ko nonghikai Kumno pat
shaphang—

KI AIN KI KANUN KI JONG NGI? (Our Laws)

Bad u la jubab;

Phi ia sngewtynnad eh ha kaba buh ia ki ain ki kanun.

Hynrei, phi kham ia sngewtynnad shuh-shuh ha kaba pyn-
khein ia ki.

Kum ki khyllung ba ia lehkai harud duriaw, kiba da ia
tei ia ki kynroh shyiap da ka jingminot thop bad
sa ia pynjot hi pat da kaba ia rkhe sngewbha.

Hynrei katba phi nang ia tei kumta ia ki kynroh shyiap,
ka duriaw ka nang wanrah shyiap shuh-shuh sha
ryngkew, bad haba phi ia pynjot ia ki, ka duriaw
ruh ka ia rkhe lang bad phi.

Da shisha, ka duriaw bunsien ka ia rkhie lang bad kiba lui-lui.

Hynrei, aiu pat ia kito kiba ka jingim kam dei ka duriaw bad ki ain ba la shna da u briew kim long ki kyn-roh-shyiap ; hynrei ha kiba ka jingim hi ka long u mawsiang bad ka ain ka long kum u shniah da uba ki pynwan ia u maw ha ka dur ba ia syriem bad lade hi ?

Bad aiu phin ia ong ia uto u 'riew dkob uba ish ia ki nongshad ?

Aiu pat phin ong ia uto u masi dap uba ieit ia ka lyngkor bad u da niew ia ka s'ei ka khiat ha khlaw kiba iaidd lyngkar bad shang tuh ?

Bad kumno pat phin ong ia uto u 'sein tymmen uba'm lah shuh wat ban loit la ka snep bad uba da sin rngop bcin ia baroh ki 'sein khynraw kiba lyngkhuidd bad ki ba-khlemrain ?

Aiu ngan ong shaphang jongki lehse tang ba ma ki ruh ki ia ieng ha ka jingshai ka sngi da kaba phai da 'ing-dong pyrshah ia ka.

Bad ki ia ioh-i tang la ki syrngiew, bad ki syrngiew jongki, ki long ki ain ki jongki kein.

Bad namarkata, ka sngi ka long aiu ha ki, ym dei tang ka nongshat ia ki syrngiew ?

Bad kaba pdiang ia ka ain ka long aiu ha ki, ym dei tang ban dem bad ruid lain ia la ki syrngiew halor ka khyndew ?

Hynrei ma phi kiba iaidd da kaba phai khmat sha ka sngi, ki dur aiu ba la dro ha khyndew ki ban bat noh ia phi ?

Phi kiba iaid bad ka lyer, ka jingkdew lyer aiu kaba lah
ban bthah ia ka phang jongphi ?

Ki ain aiu te phin tieng lada phi shad hynrei khlem da
jynthut ha u kynjri-nar jongno jongno ?

Bad mano u ban tian bishar ia phi lada phi tar noh la
ka jainkup bad bret noh ia ka ym ha ka lynti iaid
jong kiwei pat ?

Ko nong Orphalis, phi lah ban set kut noh ia ka jing-
sawa ka ksing bad phi lah ruh ban pynsynjor noh
ia ki ksai ka duitara ; hynrei mano ba lah ban hu-
kum ia u shyrwat ba un ym pah ?

Bad uwei u 'riew-sain hima u la ong, to kren ha ngi
shaphang--

KA JINGLAITLUID (Freedom)

Bad u la jubab, u da ong :

Ha ki khyrdop ka nongbah bad ha la ki rympei nga la
ju ioh-i ba phi ia dem pyllup bad mane ia ka jing-
laitluid ka jongphi, kam juh kumba la ju leh ki
mrud ha khmat u kynrad barunar, kiba da ia 'oh ia
u wat la u shoh iap ruh ia ki.

Hooi! ha ki 'lawkyntang jong ka temple bad hapoh ka
syrgiew ka nongbah ruh nga la ioh-i ba kiba lah-

luid tam hapdeng jongphi ki da ia deng ia kata
ka iktiar ka jinglailuid kum ia ka lyngkor ban u
hatkari

Bad ka dohnud hapoh ka shadem jongnga ka da ph'e-
snam ban iohi ia kata. Namar phin ia long kea
kiba lailuid tang haba phi la ia sngewihuh bo wat
ka jingthrang ban wad ia ka jinglailuid ruh ka kyla
long ka kynja jingkhum ia phi bad tang haba phi
la ia kein noh kaba iakren ia ka jinglailuid kum ka
goal bad ka jingpyndep noh ia ka.

Phin sa long kiba lailuid da shisha haba ki sngi ki jong
phi kim long kiba khlem jingpyrwa lymne ki miet
kiba khlem ka thngan, ka kyrduh bad ka khulai
bad haba kine kiei kiei ruh ki ia kiewiar ia ka
jingim jongphi, pynban phi, phi da ieng noh ha
kynjang jong ki kum kiba lyngkhui, ba khlem da
shin teh ha ki.

Bad da kumno phin ia ieng mo ha lyndet ki sngi bad
ki miet ki jongphi lynda phi bihae noh ia kito
ki kynjri kiba dang ha ka step phynngap ka jingim
hi ki la teh noh sbak ia ka shiteng ngi jong ka
jingngevihuh ka jongphi ?

Ha ka jingshisha kata kaba phi phi ia ong ka jinglailuid
la long pynban kaba khlain tam na kine ki kynjri ;
la ki kyrwoh ki jongka ki phyrn nai bad pyn thaba ha
ki khmat ki jongphi.

Bad kua ki long aiu, ym dei ki lyngkhot lyngkhai jong
ka ma-lade ka jongphi hi kiba phi la dei ia ka
ban ia ichnoh-noh ban ioh long kiba lailuid ?

Lada ka dei ka ain bymhok phi dei ia ka ban pyndam
noh ia ka, namar la thoh ia ka da ki kti ki jong
phi bad halor ka shyllangmat ka jongphi hi.

Phi'm lah ban pyndam ia ka da kaba thang noh ia ki kot ain ne da kaba sait noh ia ki shyllangmat ki nongbishar jongphi wat da ka um jong ki duriaw bah baroh ruh.

Bad lada u dei u nongsynshar ba ban bein, phin pynhiar khet noh ia u ; hynrei da iit shuwa ia lade la phi pynpra noh ne em ia ka khei jongu ia kaba la tei la slem hapoh jongphi.

Namar da kumno u nongsynshar runar un synshar halor kiba laitluid bad kiba sngewarong ia lade ba ki long kiba laitluid ? Kata ka'm dei tang ban shu ban-bein ia ka jinglaitluid bad pynkhlemrain ia ka jing-laitluid bad pynkhlemrain ia ka jingsngew sarong ia jongki ?

Bad lada ka long ka jingngewpyrwa ia bret noh phi ia ka, namar dei ma phi hi uba la jied ia ka, ym ba la shu bynshet jubor ia ka ha phi.

Bad lada ka ka long ka jingngew sheptieng, phin ia pyn-har krat noh ia ka ; ka jaka shong jong ka dei ka dohnud ka jongphi hi ym ha ka kai jong uta uba phi la sngew sheptieng.

Da shisha, baroh kine kiei kiei ki da ia khiih lyngwit hapoh jongphi ha ka rukon ba la ia bat marshiliang 'ri ; uta uba la kwah eh bad u a uba la sheptieng eh ; uta uba la i-sih eh bad u a uba la ieit eh ; uta uba la bud dien bad u a uba phi kwah eh ban ioh lait im.

Da shisha kine kiei kiei baroh ki da ia khiih lyngwit hapoh ka jingon ka jongphi, kum ki jinghat syngiew ha ki jur ba iasnoh.

Bad haba ka syrngiew ka jah noh shen shen bad kam
don shuh, ka jingshai ba sah byrngut ka kylla long
ka syrngiew ia kawei pat ka jingshai.

Bad kumia ruh long ka jinglaitluid ka jongphi haba ka
la lait noh na ki jingkhum jongka, ka kylla long
ma ka hi ka jingkhum kaba kham khraw ia ka jing-
laitluid ka bakhamkhraw pat.

Bad kawei ka kynja 'thei 'riew-niam ka la kren pat bad
ka ong, To kren ha ngi shaphang-

KA NIA BAD KA JINGKWAH BA-JUR (Reason & Passion)

Bad u la jubab u da ong :

Ka dohnud ka jongphi ka long barabor ka ktem thma
ha kaba ka nia (reason) bad ka jingbishar (judge-
ment) ki jongphi ki ialeh pyrshah ia ka jingkwah
ba ja (Passion) bad ka thngan (appetite) ki jong-
phi hi.

Bad nga da kwah ba ngan long u nong pyniasuk hapoh
ka mnsiem jongphi, ban pynkylla ia ka jingiashut
bad ia tynjuh bor hapdng ki phngit ki phngar jong
ka jingim ka jongphi ha ka jingialong kawei bad
jingialong shisur.

Hyncei da kumno kein ngan lah, lynda phi hi da lade

phi ia long ki nong pyniasuk ne kiba la ia ieit noh
da ki phngit ki phnger jong ka jungim ka jongphi?

Ka nia bad ka jingkwah ba-jur ki jongphi ki long u
boitha (rudder) bad ka lama lyer jong ka jhad ka-
ba long ka mynsiem ka jongphi hi kaba iaid ha-
lor duriaw bah.

Lada iwei na kine, ka lama lyer lane u boitha i khein
roh, phin ym lah ban iaid shuh, hynrei tang ban
shu shad kynting halor ki jingatphyllung bad shu
shah kynting kai shane shatai lane shah pynshad
lyngwit ha syngwai ka pdeng duriaw.

Namar, lada ka nia hi tang marwei kan synshar, ka long
ka bor kaba set noh khop. Bad ka jingkwah ba-
jur khlem ka jingktan jingmut bha, ka long u thyl-
liej uing ba thang sha ka jingpynjot lade.

Ai nanarkata, ba ka mynsiem jongphi kan kyntiew bu-
rom ia ka nia, halor khlieh jong ka jingkwah ba-
jur jongphi khang ba ka mynsiem ka lah ban rwai.

Bad ba ka mynsiem kan ialam lynti ia ka jingkwah ba-
jur ka jongphi da ka nia, te da kata ka jingkwah
bajur kan ioh im biang lyngba ki jingmihpat ba
man la ka sngi ki jongka kum u phoenisk (phoe-
nix) uba khie im biang halor la ka dpei.

Nga da kwah ruh ba phin da ia peit lem ia ka jingbi-
shar bad ia ka thngan ka jongphi kumba phi peit
lem ia ki arngut ki paralok ba ieit ba wan sah basa
kai bad phi.

Da shisha, phin ym leh burom ia uwei kham palat ban
ia uwei pat, namar uta uba pynleit jingmut tang ha
uwei na ki, un duh noh ia ka jingieit bad jingsha-
niah jong ki baroh arngut.

Hapdeng ki lum, haba phi shong kai ha ka jingkah syngiew batngen ki dieng kseh te phin ion pdiang ia ka jingsuk bad ka jngpalei ka jong ki pyntha bad ki madan phlang ba-jngai, ai ba ka mynsiem ka jongphi kan ong. Jar-jar hapoh ha lade, "U Blei U shong jahthait ha ka nia."

Ruh, haba ka veriong ka wan bad ka lyer ka beh noh kvrt hep ia ki khlaw, bad u pyrthat bad ka lei-lieh ki pynbna ia ka burom jong ka sahit bneng, ai ba ka mynsiem jongphi da ki jinglynggoh kan ong, "U Blei U khii ha ka jingkwah bajur."

Namar ba phi phi long tng i jingpyrsad mynsiem hapoh ka lyngwiar ba shi-tyllip U Blei bad i sladieng barr ha ka khlaw jong U phi ruh phin ia shong jahthait ha ka nia bad ia khii ha ka jingkwah ba-jur jongphi.

Bad kawei ka 'riew kynthei ka la ong, to kren hı ngı
shaphang—

KA SHITOM- SHIJOT (Pain)

Bad u la ong :

Ka shitom-shijot jongphi ka long tang kaba pynpai n h
ia ka shynrong kaba sop ia ka jingshemphang jong-
phi.

Kumba i shyieng-soh ba-eh daw-daw i læ dei ia kaba'n
da pait noh na ka sop ba ka sap jingim ha i kın
ioh ban ieng ha ka sngi, kumta ruh dei ban ia mad
ia ka shitom-shijot ha ka jingim jongphi.

Ah, ba ka mynsiem jongphi kan da lah ban ioh mad
ia ka jingsngewphylla jong ki kambah ba man ka
sngi jong ka jingim ka jongphi, ka shitom-shijot
jongphi kan ym duna kaba sngewphylla ban ia ka
jingkmen ka jongphi,

Bad phin ia pdiang ruh ia ki aiom jong ka mynsiem jongphi
kumjuh kumba phi ia pdiang ia ki aiom kiba iaid
halor ki bri ki khyndew ki jongphi.

Bad phin ioh ia peit sngewtynmad ruh ia ka suin bneng
bakhuid kdiar-kdiar lvngba ki tlang jong ka jing-
sngewsih sngewdiaw ka jingim ka jongphi.

Bun na ka shitom shijot ka jongphi dei kaba ma phi,
phi ia-thaw hı.

Dei da ka jingdih ba-kthang ba u nongai dawai jong-
phi u pynkoit ia ka lade kaba pang hapoh jongphi.

Namarkata, shanih ha u nongai dawai, bad dih ia kata
ka jingpynkoit ha kaba jar-jar bad palei mynsiem.

Namar, wat la ki kti jong u ki long ki bakhia had ki ba-eh,
pyoban la ialam ia ki da ka kti ba jem-jai jong
U BA'M IOH-I.

Bad ka khuri ba u wan-lam, la ka thang ia ka shyntur
jongphi, ka long ia kaba la pynwandur na ka dew-
byrtha kaba u nongthawkhiew u la pynngem da
la ki ummat ba kyntang ki jongu hi.

Bad uwei u briew u la teng joit bad u la ong, To kren
ha ngi shapiang —

KA JINGTIP-LADE (Self-Knowledge)

Bad u la jubab u ong :

Ki dohnud jongphi ki tip ha kaba jar-jar ia kiei kiei
ki barieh jong ki sngi bad ki miet ki jongphi.

Hynrei ki shkor ki jongphi ki ia thrang dik-dik ia ka
jingsawa jong ka jingtip ka dohnud jongphi.

Phi la dei ia ka ba'n tip ha ki kyntien ia kata kata phi
la ju tip baraber ha ka jingpyrkhat jongphi.

Bad phi la dei ia ka ban ioh ktab da la ki shynriahti ia
ka met ba-lyngkhuid jong ki jingphohsiew ki jongphi.

Bad ka la long kaba dei eh ba phia leh kein.

Ka pung umpohliaw barieh jong ka mynsiem jongphi ka dei ban kiew halor ban shlei ban tuid noh ryngkat bad la ka jingkynud sur sha lynti duriaw bah.

Te ia ka spahbah ba la buhrieh noh ha ka kiba jylliew tam jong ka jingim jongphi yn sa pynpaw shynna ha ki khmat jongphi.

Hynrei, to ai ba yn ym don tarajur ka ban thew ia ka spah barieh ka jongphi.

Hynrei wat ym ia thew phi ia ki jingjylliew jong ka jingtip ka jongphi da u dieng pruh ne da u 'sai-sawar.

Namar ka man lide ka long ka duriaw bah ba khlem pud bad ba khlem jingthew.

Wat ia ong phi "Nga la lap ia ka jingshisha", hynrei ong, "Nga la lap ia iwei i jingshisha."

Wat ong ruh "Nga la lap ia ka kynti jong ka mynsiem" pynban phin ong "Nga la lap ia ka mynsiem kaba iaaid ha ka lynti ka jongnga".

Namar, ka mynsiem ka iaaid halor baroh ki lynti. Ka mynsiem kam ju iaaid halor u lain, lymne ka da san kum u khah.

Ka mynsiem ka da plied noh ia lade kum u 'tiew padma, ha ki shrong syntiew ki ba ym lah niew shuh.

Bad uwei u nonghikai u la ong, To kren ha ngi shaphang :--

KA JINGHIKAI (Teaching)

Bad u la ong ha ki :

Ym don ba lah mano mano ruh ban pynpaw ia kiei kiei hynrei tang kata hi kaba la don lypa bad ba thian-ia-peit ha kaba sdang jong ka jingtip jingsugewthuh.

U nonghikai uba iaid ha ka syrngiew ka temple hpdeng jong ki nongbud jongu, um ju ai nob la ka jong ka jingstad, hynrei uda ai noh ia la ka jingngeit bad ka jingieit ka jongu.

Lada u long da shisha uba stad, un ym shah ia phi ban rung ha ka iing ka jingstad jongu ; hynrei un ia-lam ia phi pynban sha ka phyllaw ka jingmut ka jongphi hi.

U nongpeit khlur u lah ban iathuh ia phi ia ka jingsngewthuh ka jongu ia ka sahit bneng, hynrei um lah ia ka ban ai ha phi ia ka jingsngewthuh ka jongu.

U nongthaw jingrwai u lah ban rwai ha phi ia ki tar baroh kiba ha ka haw-haw, hynrei um lah ban ai ha phi ia ka shkor kaba kem ia ki tar lymne ia ka sur kaba pynsawa ia ka.

Bad uta uba stad ha ka saian ki number, u lah ban iathuh ia phi ia ki bynta jong ka thew ka woh, hynrei um lah ban lam ia phi sha palat nangta.

Namar ka jing-ithuhpaw ka jong uwei u briew kam ju ia ai kylliaug ia ki thapniang ha uwei pat.

Kumba iwei iwei na phi in ieng marwei hi ha khmat ka jingtip U Blei, kumta ai ruh ba iwei iwei na phi

in ieng marwei hala ka jong ka jingtip ia U Blei
bad ha ka jingshemphang ia ka mariang ruh.

Bad uwei u samla u la ong, to kren ha ngi shaphang—

KA JINGIALONG PARALOK (Friendship)

Bad u la jubab u da ong :

U paralok u jongphi u long ka jingpyndap pynbiang ia
ki jingkyrduh jongphi.

U long ka lyngkha ha kaba phi ia bet da ka jingieit bad
ot da ka jingainguh.

Bad u long miej-bam bad ka 'pei-syaid ding ka jongphi.

Namar phi phi wan sha u da ka jingthugin bad phi wad
ia u namar ka jingsuk jongphi hi.

Haba u paralok u pynpaw ia la ka jong ka jingmut ka
jongu, phi wat ym tieng ia kata kaba pynsngew
hapoh jongphi ban ong 'em, lymne wat kun noh
ia kata kaba ong 'hoid' hapoh jongphi.

Bad haba u sngap jar, ka n.ynsiem jongphi kam dei ban
sahngeh kaba shabshkor ia ka mynsiem ka jongu.

Namar wat la khlem da kren da ki ktien ruh, ha ka
jingialong paralok baroh ki jingpyrkhat, baroh ki

jingkwah bad baroh ki jingkhmib lynti, la kha bad
la iasam lem da ka jingkmien kaba khlem da kynhoi.

Haba phi iakhlad noh na la u paralok, phi wat ym sngew-
khuslai.

Namar ia kata kaba phi ieit eh ha u phi lah ban ioh
khambha ha ka jingbym don ka jongu kumba u
nongleitkiew lum u iohi kham sani bha ia u lum-
bah na rithor bajngai

Bad ai ba kan ym don kano kano kawei pat ka daw ha
ka jingialong paralok lait noh tang ka ban kham
ia pynjylliew, kyliang shuh-shuh ia ki thwei bajylliew
ki mynsiem jongphi

Namar ka jingieit ka ba'm wad ei ei hynrei tang ka jing-
iathuhkhana kai ia la ka jong ka jingmaian, kam
dei ka jingieit, hynrei ka long ka jar ba la bret,
bad kaba ngat ha ka long ka ba'm seisoh suda.

To ai ba kaba bha tam jongphi kan long ka bynta jong
u paralok jongphi.

Lada u la dei ban tip ia ka jingtyrkhong khait ka jon-
phi, ai ba un tip ruh ia ka jingdap jingshlel ka
jongphi.

Namar, uei uta u paralok uba phin shu ia wad da ki bun-
bun kynta ia ka ban ioh ia pyniap? Wad ia u
barabor da ki bun-bun kynta ia ka ban ioh ia pynim
kein.

Namar ka dei ka kam jongu ban pyndap ia ka jingkyr-
duh ka jongphi, hynrei ym ia ka jingthylli ka jong-
phi.

Bad ha ka jingthiang jong ka jingialong paralok, ai ba
kan don ka jingiarkhie sngewbha bad ka jingiaioh bynta
lem ia ka jingsngewbha barabor.

Namar dei ha ka umjer jong kiei klei ki barit eh ba ka
mysiem ka shein ia ka step phyrngap bad ka peit-
mat kdar.

Bad nangta uwei u Prophefor u la ong, To kren ha n*g*i
shaphang-

KABA IA KREN IA KHANA (Talking)

Bad u la jubab u da ong :

Phi ia kren ia khana haba phi sangeh noh kaba iasuk
bad lade hi.

Haba ~~phim~~ phim sngewlah shuh ban shong khop ha ka jing-
jar-jar ba marwei ka mynsiem jongphi, phi da im
noh halor ki rymmiang shyntur ki jongphi, bad ka
jingsawa ka long tang ka jingpynbyrngia bad ka jing-
pynsyrrwa, ei ia ka por.

Bad ha ka ba-bun na ka kren ka khana jongphi, phi pyn-
iap noh mar shiteng ia la ka jong ka pyrkhat pyr-
dain ka jongphi hi.

Namar ka pyrkhat pyrdain, ka long ka sim ba her ha
suin ; kaba don hapoh ka ruh ki kyntien, ka lah
shisha tang ban pynpyier la ki thapniang hynrei
kam lah ban her.

Ki don shibun hapdeng jongphi kiba iawad iabeh ia ki

padiah thylliej da ka jingtieng ia ka jingsngew marwei jongki.

Ka jingjar jar jong ka jinglong marwei ka da pynpaw habar ha kiwei ia ka jinglong ba lyng-khuid jongki hi, bad ki la dei namarkata ia ka ban ia phet lyndet noh na ka.

Bad don kito kiba ia kren ia khana khlem da don ka jingtip lymne ka jingpyrkhat lypa, hynrei kiba da pynpaw noh ia ka jingsbisha kaba ki hi kim sngew-thuh satia.

Bad ruh don pat kito kiba don ka jingshisha ha , hynrei ki bym treh ban iathuh ha ki kyntien.

Ha ki shadem jong kiba kum kine kein ba ka mynsiem ka jingshisha ka shong ha ka jingjar-jar ba shisur jong ka jingim ba marwei hi.

Haba phi ia kynduh ia ia u paralok ha rud surok ne ha iew ha hat ai ba ka mynsiem kaba hapoh jongphi kan plie ia ki rymmiang shyntur jongphi bad kan ialam ia u thylliej u jongphi.

Ai ba ki sur kaba napoh jong ka sur ka jongphi, kan kren ha ki shkor kiba hapoh jongka shkor ka jongu.

Namar ka mynsiem ka jongu kan ri khop ia ka jingshisha ka jong ka mynsiem jongphi kumba ri ia ka jingmad babang jongka wain ba iai pynsah kynmaw. haba ia ka rong jongka la klet noh bad ka khuri kam don shuh.

Bad uwei u 'riew stad-peit-khlur u la ong, Ko nonghikai,
kaei pat phio ong shaphang—

KA POR (The Time)

Bad u la jubab :

Phi te phi da ia thew mo ia ka por ka bym don jingthew
bad ka ba'm lah ia ka ban thew.

Phin ia pynbiang kein ia la ka rukomim bad pynbeit i
ka lynti jong ka mynsiem jongphi kat kum ki kynta
bad ki aiom.

Ai ba ka por kan long ka wahduit kaba halor ki rud-um
jong ka phin ia shong pynggad bad ia peit kai ia
ka jingtuid itynnad jong ka.

Hynrei la katia ruh, kata kaba khlem por hapoh jong-phi,
ka tip biang-biang ia ka jinglong ba khlem por jong
ka jingim.

Bad ka da tip ruh ba ka hynnin ka long tang ka jing-
kyumaw jong ka mynta, bad ka lashai pat ka jing-
phohsniew ka jongka.

Bad ba kata kaba rwai bad kaba pyrkhat puson hapoh
jongphi, ka dang iai shong sah hapoh ki pud kata
ka khyllipmat kaba mynnyngkong eh ha kaba la pyg-
saphret noh ia ki khlur ha ki haw-haw ka sahiti bneng.

Mano na phi uba sngew ha lade ba ka bor ban ia ieit
ka long kaba khlem pud khlem sam?

Pynban, uer u bym sngew hapoh lade ia kata ka juh hi
ka jingieit la ka long khlem pud, pynban la ker
noh ia ka shapoh ka pdeng jong ka jingim jong
u, bad khlem da khib nawei shawei ha ka jingpyr-

khat jingieit ; lymne na ki kam jirgieit sha kiwei pat
ki kam jingieit ?

Bad hato, ym dei ba ka por ruh ka long kum ka jing-
ieit kaba khlem ia bynta bad ba khlem jingjam
shane shatai ?

Bad lada ha ka jingpyrkhat ka jongphi, phi la dei ia
ka ban ia thew noh ia la por ha ki aiom, ai ba
kawei pa kawei ka aiom kan da ker noh sawdong
ia baroh kiwei pat ki aiom.

Bad ai ba ka mynta kan da kdup noh ia ka Mynnor da
ka jingkyrmaw-ieit, bad ia ka Lawei da ka jing-
kwah dik-dik.

Bad uwei na ki rangbah dong jong ka nongbah u la ong,
Iathuh ia ngi shaphang-

KABA BHA BAD KABA SNIEW (Good and Evil)

Bad u la jubab :

Ia kata ka babha ha phi, nga lah ban kren hynrei ym
ia kata ka basniew.

Namar, kaei kata ka basniew, hato kam dei kata kaba
la shah pynshitom bein da ka jingthngan bad ka
jingsliang ?

Da shisha, haba kata ka babha ka thngan, ka da wad
bam wat hapoh ki krem ba-dum, bad haba ka
sliang ka da dih noh wat ia ki um ba-iap.

Phi long uba bha haba ma phi phi long kawei lem bad
lade hi.

Hynrei phim dei uba sniew pat wat la phim iai long ka-
wei bad lade hi.

Namar ka iing kaba ia pait kam dei ka krem noagtuh ;
ka long tang ka iing kaba ia pait.

Ka jhad kaba khlem boitha, ka lah ban shu iaid wir
khlem da poi phang hapdeng ki dewlynnong barit,
pynban kam ngam shapoh duriaw.

Phi long u babha haba phi pyrshang katba lah ban ai
noh ia lade hi.

Pynban phim dei u basniew pat haba phi ia wad shitom
ban ioh jingmyntoi ia lade.

Namar, haba phi ialeh tyng-eh ban ioh jingmyntoi, phi
long tang kum i thied dieng barit ba bsuh ha ka
khyndew bad ba-buin na ka shadem jongka.

Da shisha, u soh um lah ia ka ban ong ha i thied, 'Long
kum ma nga uba biang bha bad u ba-ih bad uba ai
junom ia la ka jingdap kyrhai.'

Namar, ia u soh, kaba ai ka long ka jingdonkam kum-
ba kaba pdiang ka long ka jingdookam ia i thied.

Pni long u babha haba phi da tip bad sngewthuh bha
halor kaei kaei kaba phi kren phi ong.

Pynban phim dei u basniew wat lada phi shohsamthiah
katba u thylliej u jongphi pat u nang talain ruma

khlem jingmut.

Wat ka jingkren blom-blom ruh ka lah ban pynkhlain
ia u thylliej ba tlot.

Phi long u babha haba phi iaideh noh sha pyrshah ka dak
da ki jingjam kiba skhem bad khlem jingsheptieng.

Hynrei phim dei pat u basniew wat haba phi iaideh dkoh
ruh shata. Wat kito kiba dkoh ruh kim ju iaideh
shadien.

Hynrei, phi phi dei u bakhlain bad u bastet, peit ba
phin ym leh dkoh ha khmat uba dkoh da kaba
niew ba kata ka long ka jingleh sbun ia u.

Phi long u babha ha ki har rukom; hynrei phim dei
u basniew wat haba phim long u babha ruh ka
long tang ba phi shu shangkai bad leh jaituh. Ka
long ka basngewsyn-ei ba ki skei kim lah ban hikai
ia ka jingmareh stet ha ki dkar.

Dei, ka jingthrang dik-dik ka bajur eh ka jongphi na
ka bynta ka lade ha kaba ka jingbha jongphi ka
shong, bad ba kata ka jingthrang dik-dik ka don
ha phi baroh ruh.

Hynrei ha ki katto katne na phi kata ka jingkwah dik-
dik ka long kum ka jingtyllun ka um bah kaba
da tuid noh da ka bor sha ka duriaw bah bad ka-
ba da kit noh ia kiei kiei ki ba-rich jong ki sha-
ring lum bad ia ki jingrwai jong ki khlaw.

Katba ha kiwei pat ka long ka wahduit ka batuid jem
jai ha madan bad kaba da duh noh ia ka bor tang
ha ki khongdong bad ki jingkyllain jongka bad
kaba da shim por slem ban poi sha duriaw.

La kumta ruh ai ba uta uba thrang kham bun un ym ong ha uta uba thrang kham khyndiat, 'Balei phi suki bad phi sahngheh noh ?

Namar u babha da shisha un ym ong ha u ba lyngkhuid 'Hangno ka jain kup jong me ?' Lymne ha uba khlem iing, "Kaei kaba jia ia ka iing ka jong me ?"

Bad kawei ka lyngdoh kynthai ka la ong, Kren ha ngi shaphang --

KA JINGDUAL (Prayer)

Bad u la jubab u da ong :—

Phi ia duai barabor haba phi don hapteng ka jingjvnjar bad ka jingkyrdueh jongphi ; bad nga da kwah ba phi phin ia duai haba phi don ha ka jingdap ba pura ka jingkmer bad ha ki sozi ka jingdap kyrhai jong-pai ruh.

Namar, ka jingduai ka long aiu ? Kam dei tang ka jing-pyn-iar ia ka lade jongphi sha ki syrtap ki 'er-bneng ba-im ?

Bad lada ka dei na ka byata ka jingsngewsuk mynsiem la jong, ba phin theh noh ia ka jingdum jongphi ba ki khum ka bneng, ai ba phin da theh noh ruh ia kata ka jingphogain ka mynsiem jongphi, na la byata ka jingsngewtynnad ka jongphi hi.

Bad lada phim lah khlem da iam haba ka mynsièm jong-
phi ka khot ia phi sha ka jingduai, ka la dei ia ka
ba kan ksam ia ka doh ka jongphi sa shisien bad
sa shisien pat la ha kaba iam ; tad haduh ba phin
da ioh mih noh, da kaba rkhe sngewkmen.

Haba phi duwai, phi ieng noh joit ban ia kynduh lang
ha ka lyer byneng ia kito baroh kiba ia duai lem
ha kajuh ka por bad kiba, lait noh ha ka jingduai,
phin ym ia kynduh satia ia ki.

Namarkata to ai ba ka jingleitjngoh ka jongphi sha kata
ka temple khlem da ioh-i, kan ym long na ka bynta
kaei kaci ruh ; hynrei tang na ka bynta ka jingkmén
eh bad ka jingiasyllok bathiang.

Lada phi leit rung hapoh ka temple ym na ka bynta kano
kano ka daw hynrei tang ban leit pan leit kyrpad
ia la ki jong ki jingkwah, phin ym ioh pdiang ia ki.

Bad lada phi leit rung hapoh jongka tang ban pynrit e
pynhapoh ia lade, yn ym kyntiew ia phi.

Lane, wat la phi leit ban rung hapoh jongka ban leit kyr-
pon na ka bynta ka jingbha kiwei, yn ym iohsngew
ia phi.

Ka long kaba bisag eh ba phin ia rung hapoh ka tem-
ple khlem da ioh-i briew.

Ngam lah ban hikai ia phi ha ki kyntien kumno ba phin
ia duai.

U Blei Um shahshkor ia ki kyntien jali ja-um ki jongphi,
lait noh tang haba ma U hi U kren ia ki lyngba
ki rymmian shyntur ki jongphi.

Bad ngam lah ban hikai ia phi ia ki jingduai jong ka

duriaw bad jong ki khlaw bad jong ki lum bah ruh.

Hynrei ma phi kiba la kha na ki lum-bah bad na ki khlaw bad na ki duriaw ruh, phi lah ban shem ia ki jingduai jong-ki hapoh la ki dohnud ki jong-phi hi.

Bad lada phi la shahshkor wat tang ha ka jinekynjah jongka miet ruh, phi la lah ban ia ioh sngew ia ki ba ki da ia ong, ha ka jingjar-jar :

Ah, U Blei U jong ngi, Uba long ka mynsiem ka jong-ngi hi, ka long ka mon ka jong Me ha ngi ia kaba ngi ngi mon eh. Ka long ka jingkwah ka jong Me hi ha ngi ia kaba ngi ngi ia kwah eh. Ka long ka jingkyntu ka jong Me ha ngi kaba la dei ban pynkylla noh ia ki miet ki jongngi kiba long ki jong Me hi, sha ki sngi, kiba long ruh ki jong Me hi. Ngim lah ia ka ban pan ei ei na Me, namar Me, Me tip ia ki jingdonkam jongngi; wat ha shua ba la kha ia ki ha ngi. Me, Me long ka jingdonkam ka jongngi, bad da kaba Me ai ha ngi khambun ia Lade, Me ai ia baroh ha ngi."

Bad uwei u pukir uba ju wan mih sha ka nongbah shi-
sien shisnem u da mih sha khmat bad u da ong;
Kren ha ngi shaphang—

KA JINGSNGEWBHA (PLEASURE)

Bad u la jubab u ong :

Ka jingsngewbha ka dei ka jingrwai-laitluid, hynrei kam
dei ka jinglaitluid.

Ka long ka jingphuh syntiew jong ki jingkwah jongphi
hynrei kam dei u soh u jongka.

Ka long ka jingjylliew kaba khot ia ka jingjrong, hynrei
kam dei ka bajjylliew ne ka bajrong.

Ka long kaba pynpyiar thapniang hapoh ka ruh, hynrei
kam dei ka haw-haw ia kaba la ker tawiar.

Ho,oid, ha man la ka jingshisha baroh, ka jingsngew-
bha ka long ka jingrwai laidluid.

Bad nga sngew ia ka ban ong ha phi ba phin ia rwai
ia ka da ka jingdap ka dohnud jongphi; hynrei
ngam kwah ba phin duh noh la ki mynsiem ha
kaba rwai kumta.

Bun napdeng ki samla ki jongphi kiba ia wad ia ka jing-
sngewbha, la kumba dei tang ma ka hi kaba don-
kam tam ha pyrthei bad ia ki la bishar bad la
dumoh noh ruh.

Ngan ym bishar ne dumok ia ki, nga da kwah ia ki ba
kin ia wad. Namar kin ia ioh ia ka jingsngewbha,
hooid, hynrei ym tang ia ka marwei.

Hynniew ki long ki hynmen bad para kynthai ki jongka,

bad kaba duna tam na ki ka kham i-tynnad shi-
bun ban ia ka jingsngewbha hi.

Phi la ju iohsngew ia ka khana shaphang u tymmen uba
tieh phan napoh khyndew : hynrei uba la lap noh
pynban ia ka spah ba la buhrieb ?

Bad kito ki riew tymmen na phi ki ju ia kynmaw ia la
ki jong ki jingsngewbha barim da ka jingsngewsih
kylla, kum ki jingbakla ba ki la leh ha kaba buaid
kyllut.

Hynrei kata ka jingsngewsih kylla ka long tang ka jing-
kah lyoh ia ki jingmut jingpyrkhat jong ki hynrei,
ym ki jingsngeng sympat ka jongka.

Ki la dei ban ia kynmaw ia ka jingsngewbha la jong da
ka jingsngewnguh, kum ha kaba ot noh ia ka rep jong
ka lyiur.

Hynrei, lada ka pynsngew aram ia ki ban sngewsih kylla
ai ba kin ia pynsngew aram kumta ia lade.

Bad don ruh hapteng jongphi kito ki ba'm dei ki samla
ba wad ia ka jingsngewbha, lymne ki tymmen kiba
ia kynmaw ia ka. Bad ha ka jingtieng ia kaba wad
bad ia ka ban ia kynmaw, ki da kiar lut na baroh
ki jingsngewbha, ioh ba ki kum khein sting ia ka
jinglongmysiem ne kum pynsngewsih ia ka.

Bad kata ka jingkiar noh ka jongki ruh ka long ka jing-
sngewbha hi. Bad ruh ki da lap noh ia ka spah
bah ba la buhrieb napoh khyndew kum kita ki ia
tih phan da ki kti kiba khynniuh.

Hynrei, to iathuh ia nga, uei uta uba lah tan pynsngew-
sih ia ka mysiem ?

Hato u kaitor u lah ban pynsngewsih ia ka jingkyndiah
jong ka miet, ne i niangba-ding ia ki khlur ba tyng-
shain ha suin bneng?

Bad i lah mo i tдем ne i phlioh ding ban long jingkit ba
khia ia ka lyer?

Phi phi ia tharai ba ka mynsiem ka long ka pung ba
lang kaba phi lah ia ka ban pynkhli win ia ka da
u diengduh jongphi?

Bun bun sien, ha kaba len noh ia lade ia ki jingsngewbha
phi ia kynshew noh pynban ia ka jingkwah badik
dik ia ki ha ki khyllai ka dohtud ka jongphi.

Hato phi'm tip ba kata kaba i kumba mynta ka segi ka
la-jah noh, pynban ka da ap dngong ia phi lashai
dangstep?

Wat ka met ka phad ka jongphi ka tip ia la ka jingioh
puteng ka jongka bad ia ka jingdonkam ba deihek ka
jongka bad kam treh ia ka ban shah shukor?

Bad ka met ka jongphi ka long ka duara jong ka myn-
siem jongphi.

Bad ka long ka kam jongphi hi la phin ia ai noh ia
ka jingrwai bathiang na phi ne ia ka jingsawa ba
setkyllut?

Bad mynta phi kylli ia la ka jong ka mynsiem, "Da kum-
no sha ngin pyniapher ia kata kaba bha ha ka jing-
sngewbha bad ia kata ka ba'm dei kaba bha ha ka?"

Khie leit sha ki bri bad ki 'pcr soh ki jongphi bad phin
sa sngewthuh ia ka jingshisha, ba ka dei ka jing-
sngewbha ia u ngap ban lum ia ka umngap na
u syntiew; hynrei ka long ruh ka jingsngewbha ia

u syntiew ban ai noh ia la ka umngap ha u ngap.

Namar, ha u ngap, u syntiew u long ka umpohliaw ka jing m, bad ha u syntiew pat, u ngap u long u nong-rah khubor ka jingieit.

Bad ha baroh ar, ngap bad u syntiew, kaba ai noh ia ka jingsngewbha bad kaba iohpdiang ia ka ka long ka jingdonkam bad ka jingkmien ka bakhrav eh.

Ko nong Orphalis, ha ka jingsngewbha ki jongphi to ia long pai kam ki syntiew bad ki ngap.

Bad uwei u myllung (poet) u la ong, To kren ha ngi shaphang—

KA JING-ITYNNAD (Beauty)

Bad u la jubab u ong :

Hangno sha phin ia wad ia ka jing-itynnad bad hangno sha phin lap ia ka lynda ma ka hi ka long ka lynti bad ka nongialam lynti jongphi ?

Bad di kumno sha phin ia kren shaphang jongka lynda ma ka hi ka long ka nongjer ia ki kyntien ka jong-kren jong, hi ?

Uta uba la shah pynmong pynmyn-aw u da ong, 'Ka jing-itynnad ka long ka basbun bad ka bajemnud eh kum ka 'thei samla ba dang shu lah ioh khun phrang-

sngi, kaba da leh lehrain noh khyndiat ia la ka barom bad ka da iaaid noh hapdeng jongngi.

Bad uta uba jur-eh ka iing'wah u da ong, 'Em, ka jing-itynnad ka long kaei kaei kaba donbor bad kaba i-triem. Kum ka 'eriong ba pyukhih ia ka pyrthoi hapoh ki slajat ki jongngi bad ia ka suin oneng sha jong ruh'.

Bad uta uba la thait la jem u ong, 'Ka jingitynnad ka long kaba dap da ki jingpa jaw ba jem jai-jai. Ka kren ha ki mynsiem ki jongngi. Ka sur ka jong ka ka shah jem ia ki jingjar-jar ki jongngi la jem i jingshai barit iba da khili noh khlip-khiip da ka jingtieng ia ka syrngiew !

Hynrei uta uba khiih khlem jingshongthait u la ong, 'Ngi iohsngew ia ka ba ka pyrta hapdeng ki lum. Bad ryngkat bad ka jingsawa ka jorgka la wan ruh ka jingsawa ka jong ki kjat bamareh, ka jingkyr-thlap jong ki thapniang, bad ka jingkyrhuh jong ki sing.'

Mynmiet, ki nongap-miet jong ka nongbah ki ia ong, 'Ka jing-itynnad kan sa mih ryngkat bad ka step-phyngap na mihngi.'

Ha ka por noh-phai sngi ki nongpuhlyngkha bad ki nong-iaaid lynti ki da ia ong, 'Nga ioh-i ia ka ba ka shong shaniah ha madan, na ki jingkhang-iit jong ka sepngi.

Myntlang, kiba shong ha ri lum-tlah ki ia ong, 'Kan sa wan ryngkat bad ka pyrem bad kan ryngkoh halor ki lum.'

Bad ha ka jinghit jong ka lyiur u nongrep u ong, 'Ngi
ioh-i ia ka ba ka da shad ha ki sla dieng jong ka synrai
bad i syrwet thah i da bit noh halor shniuh jongka.'

Kine kiei kiei ba'oh ba phi la ju ia kren shaphang ka
jingitynnad.

Pynban ha ka jingshi-ha phi ia kren ym ia ka, hynrei ia
la 'ki jingdonkam jongphi hi ia kiba ym shym la pyn-
dap pynbiang.

Ka jingitynnad kam dei ka jingdonkam, hynrei ka jingkmn
ch.

Kam dei ka shyntur kaba sliang um lymne ka kti thylli kaba
kner; hynrei ka long ka donnud ba la mehdind bad
ka mynsien ba la pynshoh-bieit noh.

Kam dei ka syrgiew kaba phi ioh-i ne ka jingrwai kaba
phi iohngew, hynrei ka long ka syrgiew kaba phi
ioh-i la phi la khaprip ki khmat bad ka jingrwai kaba
phi iohnge / la phi la set noh ia ki shkor.

Kam dei ka umrmiew u dieng bah kaba tuid noh napoh
ka snep ba la o'h ka jong u, lymne ka thapniang
ba la teh ha ka tyrsim; hynrei ka long ka 'per syn-
tiew kaba iai phuh junom-duh bad ka kynthun ki
angel ha ka jingiaher lang ba junom jongki.

Ko ki nong Orhalis, ka jingitynnad ka long ka jingim hi
haba ka jingin ka la law noh ia ka jynkah na ka
khmat bakhuid ka jongka.

Hynrei phi phi dei* ka jingim bad ka jynkah ruh.

Ka jingitynnad ka long ka bymjukut kaba da peit shin ia
hade ha ka tit.

Hynrei ma phi phi long ka bymjukut bad phi long ka 'iit' ruh.

Bad uwei u phadri tymmen u la ong, to kren ha ngi shaphang—

KA NIAM (Religion)

Bad u la jubab, u ong :

Hato nga la kren mynta ka sngi ia kaei kaei kawei pat ?
Ym dei ka niam ka kynthup ia baroh ki jingleh bad
ki jingpyrkhat puson, bad ruh ia kata ka ba'm dei
ka jingleh lymne ka jingpyrkhat puson ; hynrei kaei
kaei ka kynja jingphylla bad jingkyndit kaba iai mih
noh na ka mynsiem wat haba ki kti ki shniah ia u
maw ne ki thain ha ka kor thainjain.

Mano ba lah ban pyniakhlad noh ia ka jingngeit niam jong
u na ki kam bad ki jingleh ki jongu, lane ia ka jing-
ngeit madei ka jongu na ki jingtrei jingktah ki jongu ?

Mano uba lah ban phriang noh la ki kynta ha khmat
jongu bad ban ong, "Kane na ka bynta U Blei bad
kane na ka bynta jongnga hi ; kane na ka bynta
ka met bad kane kawei pat na ka bynta ka myn-
siem ka jongnga ?"

Baroh ki kynta ki jongphi ki long ki thapniang ba-kaweh
lyngba ka haw-haw na ka lade jongphi sha ka lade
ka jongphi hi.

Uta uba da pyn-ikhain ia la ki jingleh babha kum ki riam
babha tam ki jongu, u la kham bha ban iaid lyng-
khuid noh.

Ka lyer bad ka sngi kin ym ksam thliew ia ka sniehdoh
ka jongu.

Uta uba pynshong la akor ha ki jingleh babba u set byndi
kei la u sim-pah ha ka-ruh. Ka jingrwai bathiang
tam kam ju mih na lyngba ki nar bad ki 'sai-nar.

Bad uta uba ka jingmane jongu ka long tang ka jingkhang-it
ban plie bad ban shu khang noh um pat shym la
ju leit jngoh ia ka iing-shong ka mynsiem jong u kaba
ki jingkhang-it jongka ki da plie rynghang na kawei
ka step phyrngap shaduh kawei pat.

Ka jingim ba man-ka` sngi ka jongphi ka long ka tem-
ple bad ka niam ka jongphi ruh. Lano lano ruh
ba phi leit rung hapoh jongka, rah lang ia kiei kiei
baroh ki jongphi. Rah ia ka lyngkor bad ia ka
shlem bad ia u 'nemdieng bad ka jingtem guitar ce.
Rah ruh ia kiei kiei ba phi la pynwan dur hi la na
ka jingdonkam ne ha ka jingsngewbha ruh.

Namar ha ka jinglong-ramia phim lah ia ka ban kiew halor
ki jingjop-thiaw jongphi lymne hap noh kham sha-
poh ban ia ki jingshahjop jongphi.

Bad shim ia la ki parabriew baroh lem bad phi.

Namar ha ka jingiamane phim lah ia ka ban her kham
hajrong bin ia ki jingkyrmen jongki lymne pynrit
ia lade kham hapoh ban ia ki jingduh jingkyrmen
ka jongki.

Bad lada phi kwah ban tip ia U Blei, wat-long phi namar
kata u nonglaw nongloit ia ki suhsat ka jingim.

Pynban, peit noh sawdong jongphi bad phin sa ioh-i ia U
ba U ia lehkai bad ki khunrit jongphi peit ruh
sha ka haw-haw phin sa ioh-i ia U ba U da ia id ha u
lych, U da kner la ka ksang-ti bakhlain, ha a
kilih bad U da hiar ruh na suin ha u slap,

Phin sa ioh-i ruh ia U ba U da wiat-samrkhie ha ka jingphuh
 ki syntiew, bad U da rah ruh la ki ki kti bad kaweh ia
 ki ha ka jingkhieh pawang jong ki dieng.

Nangta ki Almitra ka la kren pat ka da ong, 'Ngin ong
 ia phi mynta shaphang—

KH JINGIAP (Death)

Bad u la ong :

Phi ia tip ia ka barieh jong ka jingiap. Hynrei da kum-
 no sha phin ia shem ia ka, lynda phi ia-wad ia
 ka hapoh ka mynsiem' jongka jingim jongphi hi?

Ka dkhoh kaba ki khmat pyllaw peit-miet ki jongka ki
 madah ha ka por mynsngi, kan ym lah ia ka ban
 law noh ia ka jynkah jongka jingmaian ka jingshai.

Laca phi ia kwah da shi-ha ban ioh peit-shain ia ka myn-
 siem ka jingiap, plie noh wang ia ka mynsiem jong-
 phi ha ka met jong ka jingim hi.

Namar, ka jingim bad ka jingiap ki ia long kawei kumba
 ka wah bad ka duriaw ki ia long kawei.

Ha ka jingjylliew ki jingkyrmen bad ki jingangnud ki jong-
 phi ki shong ka jingtip ba jar-jar ia kata kaba sha
 lyndet.

Bad kum ki symbai ba phohsniew hapoh ka ior, ka myn-
siem jongphi ruh ka phohsniew ia ka pyr-am kein.

Shaniah ha la ki jingphohsniew, naba ha ki la buhrieh
noh ia ka kbyrdop ka Bymjukut.

Ka jingtieng jongphi ia ka jingiap ka long tang ka j'ng-
khynniuh jong u nong-ap 'langbrot haba u ieng ha
khmat u syiem uba kner ka kti ban pynkup noh
ha u ia ka burom ba-khraw.

Hato u nongap 'langbrot un ym dap da ka jingkmén bah
ba-khraw ha lyndet ka jingkhynniuh ka jongu ba un
sa deng ia ka muhor ksiar ka burom u syiem ?

Pynban, ym dei ba u la pynshitom jingmut sat ia lade na
ka bynta ka jingtieng bad jingkhynniuh jongu ?

Namar ban iap noh ka long aiu ; hynrei ban ieng lyng-
khuid ha ka lyer bad ban um noh ha ka sngi ?

Bad ban sahngéh noh kaba ring mynsiem ka long aiu ,
ym dei tang ban pyllaitluid noh ia ka jingpyrsad
lyer na ki jingkiew jinghiar ba khlem thait ki jong
ka ba kan lah ban kiew shalor ban saphriang bad
ban wad ia U Blei khlem jingpynwit ?

Dei tang haba phi dih na ka wah jong ka jingjynjar ba
phi ioh ia rwai da shisha.

Bad haba phi la poi ha kliar u lum bah, nangta phiu
sa sdang ia ka ban kiew artet.

Bad haba ka khyndew kan sa kam-kynti noh ia ki dkhut
met ki jongphi, hangta kein phiu sa ia shadkmen da
shisha.

Mynta ka la dei ka por janmiet, te ka Almitra ka nong-

iathuh-lypa ka la ong, "Long ba la kyrkhu ia kare
ka sngi bad ia kane ka jaka ba ka mynsiem ka
jongphi ka kren ha ngi."

Bad u la jubab, "Hato dei ma nga uba kren? Ngam dei
ma nga ruh uba la shahshkor?"

Nangta u la har noh arsut ia ki mawkyrdon ka temple
bad baroh ki la iabud ia u. Bad haba u la poi
ha ka jhad u la kiew hapoh jong ka bad u la leit
ban ieng halor ka kyrdon kaba halor eh ka jhad,
bad u da phai la ka khmai sha ki briew sa shi-
sien pat bad da ka sur ba jam u la ong:

"Ko nong Orphalis, ka lyer ka khot ia nga banieh noh
ia phi, bad la ngam da kyrkieh eh kum ma ka
ruh, pynban nga la dei ia ka ban leit noh."

Ma ngi ki 'riew shang-makia kiba ia wad junom ia ka
lynti ba kham beit kaba marwei; ngim ju sdang la ka
sngi na ka juh ka jaka ha kaba ngi pynkut ia ka-
wei pat ka sngi, bad ka sngi kaba mih kam ju lap
ia ngi ha ka juh ka jaka ha kaba ka la sep.

Wat katba ka pyrtnei ka dang iobthiah ruh ngi ngi nang
ia iaid.

Ngi long ki symbai jong u dieng u bajwat bha bad ka
dei yoda ngi la ih bad la pura phiah bha ka mynsiem
ba ia ngi la ai noh ha ka lyer bad la pynsaphret
noh ruh.

Ki sngi kiba lyngkot nga la don lem bad phi bad kham
lyngkot shuh shuh long kita ki kyntien ba nga la
kren ha phi.

Hynrei lada ka sur ka jongnga kam iohsngew shuh ha
ki shkor ki jongphi bad ka jongieit ka jongnga ia

phi ka jah noh na ka jingkyomaw ka jongphi, te nga sa wan pat ; bad da ka mynsiem kaba kham kynrei spah bad ki rymmiang shyntur kiba la kham pynnoh ha ka mynsiem ngan sa kren.

Ho,oid, ngan sa wan phai pat bad ki jingatphyllung.

Bad la ka jingiap kan buhrieh noh ia nga, bad ka jingjar-jar kaba khraw kan sa kdup khop ia nga, pynban, sa shisien pat ngan sa wad ia ka jingsngewthuh ka jongphi.

Bad ngan ym wad lehnoh-ei.

Lada baroh kaba nga la kren ka long ka jingshisha, kata ka jingshisha kan sa pynpaw ia lade ha ka sur kaba kham shai bad ha ki kyntien kiba ia kham hap tar bad ki jingpyrkhat ki jongphi.

Ngan sa leit noh bad ka lyer, nong Orphalis ! hynrei ym ha ka jingsuda.

Bad lada kane kam dei ka sngi jingpyndep noh ia ki jingpyndonkam jongphi, bad ia ka jingieit jongnga, ai namarkata ba kan long ka jingiateh kular tad haduh kawei pat ka sngi.

Ki jingdonkam u briew ki kylla, hynrei ym ka jingieit ka jongu ; lynne ka jing-angnud ba ka jingieit kan pynhun ia ki jingkwah ki jongu.

To tip namar kata ba na ka jingjar-jar ka bakhrav, ngan sa wan phai pat.

U lyoh khyndew uba jah noh dangstep phyrngap bad uba da lehnoh ia ki umjer ha ki madan phiang, un sa kiew shajrong bad ialum lang ha u lyoh ka suin bne ng bad nangta un sa hap kum u slap.

Bad kum u lyoh khyndew nga la ju long.

Ha ki jingkyndah jong ka miet nga la iaid ha ki surok
ki jongphi bad ka mynsiem jongnga ka la rung
noh ruh ha ki thylliew-iing ki jongphi. Bad ki jing-
tied ka dohnud ka jongphi ki long hapoh ka doh-
nud jongnga, bad ka jingpyrsad mynsiem jongph
ka beh ha ka khmat ka jongnga bad nga la ithuh
ia phi baroh.

Hoid, da shisha nga tip ia ki jing-kmen bad ki jingshi-
tom ki jongphi, bad haba phi ionthiah, ki jing-
phohsniew ki jongphi ki long ki jongnga ruh.

Bad barabor nga la ju long hapdeng jongphi kum ka pung
hapdeng ki lum.

Nga da pynphalang noh ia ki kliar lum jongphi bad ia
ki sharing ba padun, bad wat ia ki jingpyrkhat bad
ki jingkwah ba ia her kynhun ki jongphi ruh.

Bad ha ki jingjar-jar jongnga ka wan ka jingia rkhie
jong ki khun ki jongphi ha ki wahduit bad ki
jingpyrkhat-kwah jong ki khun samla ki jongphi ha
ki um.

Bad haba ki la poi ha ka jingjylliew ka jongnga, ki
wahduit bad ki um kim shym la sahngoh noh ka-
ba rwai. Hynrei, kaba khamthiang ban ia ka jing-
rkhie bad khamkhraw ban ia ka jingpyrkhat-kwah
ka wan sha nga.

Ka dei kata kein kaba khlem pud ha phi, Uta u briew
u bakhrav eh, ha uba phi baroh phi ia long tang
kum ki phngit doh bad i lyngkhot thied barit eh;
uba ha ka jingkynd-ud ka jongu baroh ki sur jing-
rwai jongphi ki long kum ka jingtied thiedsam

ba khlem jingsawa.

Ka dei na une u briew u bakhraw-eh ba phi ruh phi ia long ki bakhraw bad baheh ka rngiew ka rwang bad da kaba nga khmied sha u, nga khmied ruh sha phi bad nga la ieit ruh ia phi.

Kum u dieng soh-ot ba rad-bah ba la sop da ki 'tiew sohplom, kumta ruh u long uta u briew u bakhraw-eh ha phi. Ka bor ka jong U ka teh noh ia phi ha ka sla ka khyndew. Ka jingsieng-iwbih ka jong u ka da kynting noh ia phi sha ka haw-haw. B d ha ka jingneis'em eh ka jong u phi baroh, phi ioh long kroa lai im junom.

La ju ong ia phi ba phi long kum u kynjri ba tlot, bad u batlot ruh kum i kyrwoh batlot tam jongu.

Kane ka long tang shiteng na ka jingsbisha. Phi long ruh uba khlain kum i kyrwoh i bakhlain tam jong phi. Ban thew noh ia phi da i jingleh iba rit eh i jongphi ka long ban antad ia ka bor jongka duriaw bah da ka jinglot-pulong jong-i saphiah-um jongka.

Ban bishar noh ia phi da ki jingbymlah jongphi, ka long ban kynnoh pop ia ki aiom namar ka jingbymryn-
tih por ka jongki.

Ho,oid, phi phi long kum ka duriaw bah, bad la ki jhad ba khia jingkit ki ia ap ha ryngkew ia ka jingat-phyllung ba kan wan harud duriaw jongphi, pynban kum ka duriaw bah, phim lah ia ka ban pynkyrkieh ia ki jingat-phyllung ki jongphi.

Wat tharai ba nga kren ia kine kiei kiei khoang ba phin ioh ia ong iwei ia iwei pat, "U iarob shibun eh ia ngi; u ioh-i tang ia kata kaba bha ha ngi."

Nga kren ha phi da ki ktien ia kata kaba phi phi ia tip ha ka jingpyrkhat ka jongphi.

Bad ka jingtip ba la pynpaw ha ki ktien ka long aiu, ym dei tang ka syrgiew jongka jingtip ba khlem da pynpaw ha ki kyntien?

Ki jingpyrkhat jongphi bad ki kyntien ki jongnga ki long ki jingat-phyllung (wave) kiba mih noh na ka jingkyrmaw ba la pyndait ha kaba la buh jingthoh ia ki hyonin ki jongngi, bad ia ki sngi barm bajah haba ka pyrthei kam shym la tip ia ngi ne ia lade hi; bad ia ki miet haba ka pyrthei ka la khywnin da ka jinghuri-hura.

Ki 'riew stad ki la ia wan poi sha phi ban ia ai noh ia la ka jingstad ka jongki. Nga nga wan ia ka ban shim ia ka jingstad ka jongphi.

Bad ha khmih nga la shem ia kata kaba kham khraw ban ia ka jingstad hi.

Ka dei ka ding mynsiem ha phi, kaba nang lum nang lang shuh shuh ia lade; katba ma phi khlem da siahshkor ia ki jingbur ka jongka phi ia khuslai ia ka jingtlor ki sngi ki jongphi.

Ka dei ka jingim kaba wad jingim ha ki met ba sheptieng ia ka jingtep.

Ym shym la don jingtep hangne.

Kine ki lum bad ki them ki long ka jingthiah kynoi khyllung bad u maw jam.

Lano lano, haba phi dei ia id lynti lyngba ka madan ha kaba latep noh ia la ki kpa tymmen jongphi, sa da peit bniah hang'a bad phi sa iohi ia lade hi bad

la ki khun ki kti jongphi ba phi ia shad srahkti
lang.

Da shisha, phi ia lehkmén khlem da tip.

Kiwei ki la wan sha phi bad namar ka jingkular ba kor-
dor eh ba ki ai ha ka jingngeit jongphi, phi ruh
phi la ai noh ha ki ia ka spah bad ka bor bad
ka burom ruh.

Ngam shym la kular ei ei kumta ia phi pynban phi la
ia lehsbun shikatdei eh ia nga.

Phi la ia ai ha nga ia ka jingthrang ba kham jylliew ia
ka jingim.

Da shisha ym don ka jingia-ai kaba kham khraw ia u
briew ban ia kata kaba pyukylla ia ki jingthmu jongu
sha ki rymmiang shyntur ki barkhiang, bad ia ka
jingim sha ka umpohliew.

Bad ha kane ka shong ka burom bad khusnam ka jong-
nga, ba kat ba nga wan sha ka umpohliew ban
dih nga shem ba ka um ba-im ruh ka sliang lem
bad ka da dih noh na nga katba nga dangdih na ka.

Katto katne na phi phi ia ong ia nga uba sarong bad
u ba lehrain bieit ban pdiang ia ki jingai-sngewbha.

Nga dei da shisha uba sngewsarong eh ban ioh pdiang
ia la ki bai-nong ; hynrei ym ia ki jingai-sngewbha.

Ka long kaba shisha ba nga la bam ia ki soh-shlah ha-
pdeng ki lum katba phi, phi da kwah eh ia nga
ban shong ha ka miej-bam jongphi bad thiah ha
ka shyngkup ka temple haba phi phi da sngewbha
eh ban khot basa ia nga.

Hato kam dei ka jingpyrkhat ieit ka jongphi ia ki snqi
bad ki miet ki jongnga kaba pynlong ia ka jing-
bam kaba thiang ha ka shyntur jongnga bad kaba
pyn-panpoh ia ka jingiohthiah jongnga da ki jing-
ithuhpaw?

Na ka bynta kane nga da kyrkhu eh ia phi.

Phi ia ai shibun bad phim tip satia ba phi la ia ai.

Da shisha, ka jingsbun kaba da peit dur ia lade ha ka
iit ka kylla maw.

Bad ka jingleh ba-bha kaba da sin da ngop ia lade ka
long ka kmie ka jingtim.

Bad katto katne na phi. phi ia ong ia nga uba-leh-jngai
bad u ba bu-aid ha ka jinglong marwei hi, bad phi
ia ong, "U ia shong durbar lem bad ki dieng ha
khlaw, ym bad ki briew. U shong marwei halor
lum bad u i-bein ia ka nongbah."

Ka long kaba shisha ba nga leit kiew halor ki lum bad
ba nga iaaid ba ki jaka ba kham kyndong.

Da kumno heit ngan lah ban ioh-i bha ia phi lait noh
na kham shajrong lane na kharn sha jngai?

Da kumno uwei u lah ban long hajan lynda u long ha
jngai ruh?

Bad kiwei pat na pdeng jongphi ki da ia khot ia nga,
ym ha ki ktien, bad ki da ia ong, "Nongwei, nong-
wei uba ieit ia ki jingjrong bym lah ban kiew,
balei ba phi shong ha ki kliar lum ba ki pukni
ki ia tnaw skum?

"Balei phi wad ia ka ba'm lah ban ioh?

**"Ki 'er iong aiu ba phi lah ban tong noh da ka tyn-
song ka jongphi?"**

"Bad ia ki sim aiu ba her ha suin ba phi ia beh?"

"Ale bad long lem uwei na ngi."

**"Hiar noh bad pynjah-thngan ia lade da u kpu jonggi gi;
pynjah-siang da ka wain ka jongngi ruh."**

**Ha ka jingkyjah wei-briew, ka mynsiem jongki ka ia
ong ia kine kiei kiei.**

**Ah, ba kan da kham jylliew shuh shuh kata ka jing-
kynjah wei-briew, kin jyn da la tip ba nga wad
tang ia ka ba-rieh jong ka jingkmien bad jingshi:om
ka jongphi; bad nga ia beh snitom ia ka lade ba
kham khraw ka jongphi hi kaba laid ha suin.**

Hynrei u nongbeh ruh u dei u shah-beh.

**Namar shibun ki khnam na ka ryngkap ba ka ryntih ka
la pyllait noh; pynban tang ban wad kylla ia ka
shadem ka jongnga hi.**

**Bad uba her u long ruh uba par; Namar haba ki thap-
niang jongnga ki pynpyiar ha ka sngi, ki syngiew
jongki ha sla khyndew ki long pynban da ka dkar.**

**Bad ma nga u 'riewngait nga long ruh u ba artatien.
Namar bunsien nga da buhnoh ia la ka shyuriah-
'ti ha la ka jingmong ba nga lah ban loh ia lade
ia ka jingngait kaba kham khraw ha phi bad ruh
ia ka jingtip ba kham khraw ia phi.**

**Bad dei da kane ka jingngait bad ka jingtip ba nga ong
ba ym shym la sop noh khop ia phi hapoh ki met**

Ki-jongphi lymne hapoh ki iing lymne hapoh ki
lyngkha jongphi. Kata kaba hapoh jongphi ka shong
halor ki lum bad ka da shaog-makia ba ka lyer.
Kam dei kaei kaei kaba da par noh ha ka sangi
bad dup ioh syaid lymne tib filiew hapoh kaba
dum ban ioh shong shngain ; hynrei kaei kaei kaba
lajluid ; ka mynsiem kaba tyllup ia ka pyrtthei bad
kaba khleh ha ki kynja 'er bneng.

Lada kine ki dei ki kyntien ki ba'm shai, phi wat ym
ia wad ia ka ban kham pynshai ia ka Ka ba'm
shai bad kaba um-dum ka long ka jingsdang
jong baroh kiei kiei ym ka jingkut ka jongki ;
bad ngan da la sngewbha eh ba phin ia kynomaw
ia nga kumba ia ka jingsdang.

Ka jingim bad baroh kaba im, la pun noh ba ka dur
u lyoh khyndew ym kum u thah tylli.

Bad mano ba tip ba u thah tylli u long tang u lyoh
khyndew ba la tlör bad hap noh ?

Ia kane ka jingshisha nga da kwah ba phin kynomaw ha-
ba phi ia kynomaw ia nga ; ba kata kaba i kum
kaba tlot bor eh bad kaba i kulmar khleh eh ha
phi, ka long kaba khlain bor tam bad kaba skhem
jingmut eh.

Hato kam dei kata ka jingpyrsad mynsiem hapoh shadem
jongphi kaba pyn-ieng bad pyn-eh ia ka shynrong
ki shyieng ki shruh ki jongphi ?

Bad ym dei ka jingphohsniew kaba ym shym la kynomaw
wat uwei ruh na phi ba la phohsniew ia ka pyn-
ban kaba ia tei ia ka nongbah jongphi bad pyn-
wan-dur ia kaei kaei baroh kiba don ha ka ?

Ah ba phin da lah ban ioh-i ia ka jingkiew jinghiar jong

kata ka jingpyrsat, phin sa kein noh kaba kwah
ioh-i ia kiei kiei baroh.

Bad lada phi la iohsngew ia ka jingpasiaw jong kata ka
jingphohsnew phin ym kwah iohsngew shuh ia ki-
wei kiwei pat ki sur.

Hynrei phi phi'm ia ioh-i lymne iohsngew, pynban kata
kam lei-lei.

Ia ka jingkah ba la pyn-byrie ia ki khmat ki jongphi yn
sa khyllied noh da kata hi ka kti kaba la thain
ia ka. Bad ka dew-byrtha kaba set ia ki shkor ki
jongphi yn sa pynpei noh da ka juh hi ka kti ka-
ba la khleh ia ka.

Bad phin sa ia ioh-i ;

Bad phin sa ia iohsngew,

Pynban phin ym sngew khuslai ban ioh tip la ka jing-
long matlah, lymne sngewsih kylla ia la ka jinglong
kyllut.

Namar ha kata ka sngi phi sa tip lut ia ki jingmut ba
la buhrieh ha baroh kiei kiei.

Bad phin sa ia kyrkhu ia ka jingdum, kum ba phi ia
kyrkhu ia ka jingshai.

Bad hadien ba u la ong ia kine kiei kiei ruh, u la peit
swadong bad u la ioh-i ia u kapten jong ka jhad
jongu ba u da ieng ha khlieh ka jhad bad uba
da khmih la ki khmat teng-teng sha ka lama-lyer
bad teng-teng ruh sha ka phang bajngai.

Nangta u ia kren pat u oug ; Uba iai-shah, uba da iai-
shah shisha long u kapten ka jhad jongnga.

Ka lyer ka da beh noh bad ka lama-lyer kam don jing-shongthait shuh ; wat u boitha ruh u da kyrpad ban ioh pynphai sha ka phang ban leit, pynban, jar-jar u kapten jongnga u ap ia ka jingjar-jar jongnga.

Bad kine ki maji kiba la ju iohsngew ia ka jingrwai kwa-iar jong ka duriaw, ki la ia sngap ruh ia nga da ka jingiaishah.

Mynta kin ym ia ap shuh,

Bad nga ruh nga la kloï.

Ka wahduit ka la poi sha duriaw, bad sa shisien pat ka kmie badonbor kan kdup noh ia la u khun ha la kajong ka shadem.

Khublei shihajar nguh bad ia shongsuk shongsain baroh, ko Nong Orphalis.

Kane ka sngi ka la kut. Ka da kdup khop ia ngi kumba u 'tiew lily jong ki um u kdup khop ia lade na ka bynta ka la shai ka jongu.

Ia kaei kaei ba la ai noh ha ngi hangne, ngin ia buh noh khop ia ka. Bad lada jia bym pat biang, te ngin sa ia kynduh sa shisien pat bad baroh lang ngin sa iarah la ki kti sha u nong-ai.

Bad wat ym klet ba ngan sa wan pat ha phi sa shibit ar-bit, bad ka jingpyrkhat-kwah ka jongnga kan sa lum ia u pui-pui bad ia ka saphiah-um namar kawei pat ka met.

Sa shibit-arbit, shikhyllipmat ka jingshong-thait ha ka lyer, bad kawei pat ka briew kan sa pun ia nga.

Khublei ia phi baroh lang bad kumjuh rub ia ka por ka jinglong samla ka jongnga ba nga la pyalut bad

phi.

Sngew tang kumba dang hynnin hi ba ngi la ia kynduh
ha ki jingphohsniew.

Phi la iarwai ha nga ha ka jinglong marwei ka jongnga,
bad nga pat, ia ki jingpyrkhat-kwah ki jongphi nga
la tei kynroh ha sahit bneng.

Hynrei mynta ka jingiohthiah jongngi ka la her noh bad
ka jing-phohsniew jongngi ka la kut, bad kam shym
long shuh ka step phyrngap.

Ka shiteng-sngi ka la lap ia ngi bad ngi la dei ban ia
khlad noh.

Lada ha ka premmiet jong ka jingkynmaw ngin ioh ia
kynduh sa shisien pat, ngin sa ia kren lang hangta
bad phin sa ia rwai ia ki jingrwai kiba kham jyl-
liew ha nga.

Bad lada ki kti ki jongngi kin ioh ia kyndub ha kawei
pat ka jingphohsniew, ngi sa ia tei sa kawei pat
ka kynroh sha sahit bneng.

Hadien ba u la dep ong kumta, u la ai dak ha ki maji,
bad ki la ia rah noh ia ka angkor napoh um bad
pyllait noh ia ka jhad na ki kynjri teh bad ki da
iaid noh soit sha ka phang mih-ngi.

Te ka jingpyrta bajam ka la her noh na ki briew kumba
na kawei ka mynsiem, bad ka da kiew shaduh kaba
shai-byrngut bad la kit noh ia ka haler ki um
duriaw kum ka jingpat turoi bakbraw eh.

Tang ka Almitra ka da sngap jar, ka da peit la ki khmat
sha ka jhad katba ka nang-iaid tad haduh ba ka
la jah noh hapoh ka tdem-um jong ka duriaw.

**Hadien ba ki bried baroh ki la ia leit phai noh, ka da
tyngngeh marwei shipor halor ka kynroh rud-duriaw
ha kaba ka ieng : ka da kynmaw ha la ka jong
ka mynsiem ia ka jingong ka jongu.**

**‘Sa shibit-arbit, shikhyllipmat ka jingshongthait ha ka lyer,
bad kawei pat ka bried kan sa pun la nga.’**



KA PART II

Ki Rubayat U Omar Khayyam

(The Rubayat Of Omar Khayyam)

KI RUBAYAT U OMAR KHAYYAM

I

Khie noh ! Ka sngi ia jingshai la kynjat.
Ki Khlur na Madan ka Miet pynher krat;
Beh na Suin-bneng ka Miet ruh lem bad ki,
Jain-spong u Syiem da 'Nam Ksiar siat ka Sngi.

II

Shua ban jah syrngicw ka Step Ramia*,
Nga sngew ka Sur ha Pata* ba sawa;
“Haba Temple la dep pynkheh pynkhrum,
Phi khong-ngoid lei Nong-mane b'la ap shrum ?

III

Bad tang shu riew 'Iar Nyngkong, ha Pata,
“Plie ka Jingkhang” Ki Sur ki ia pyrta;
“Phi tip slem katno hangne ngin dang sah.
Shisien b'la leit ban wan phai shuh ngim lah ?

IV

Ka Snem Thymmai, ia Jingkwah-rim kysiew,
Mynsiem sngewkhia, ka shong pyrkhat Wei-briew;
KTI LIH U MOSES pynmih lung ki tnat,
Pyrсад U JISU Jingpang ki her krat.

V

Iram* bad 'Tiew Kulab jong ka baroh,
Khuri donnam u Jamshid* kin jah noh;
Hynrei u RUBY* ha ka Wain u sah,
Bad 'Per Sohwin ba jyrngam harud Wah.

VI

Khuri pyndap : ha Ding pyrem ngan phet,
La Jainkup Tlang—Jingkylla bamut bret ;
Ka por kum Sim ba kynthlap la ki sner,
Shi-khyllipmat ha ki Thapniang ka her.

VII

La ha Naishapur* ne ha Babylon*,
Ha Khuri Jingdih thiang ne kthang ka don ;
Ka Wain Jingim jrop-shi-jrop ka nangjaw,
Ki sla jingim wei-pa-wei ki nang saw.

VIII

Hajar 'Tiewkulab ka Step ka wan rah,
Shano 'Tiew kulab ka Hynnin ki jah ?
'Nai-lyiur ia Tiew Kulab nyngkong ba ai,
Kan sa rong noh Dohnud ki Rangkynsai.

IX

Sa leh aju ka, ai kan mat ia rong,
I'u Kaikobad* bad Kaikhosru* sarong;
U Zal* bad Rustom* ai kin kren kyeit,
Wat la khot bam Hatim* phi wat leit.

X

Bad nga lymbhertait phriang hapoh 'Lawbniap,
Ba pyniakhlad ka Ri-rep na Ri-shyiap;
Ha kaba Mraw bad Syiem la Kyrteing klet,
Bad Jingsuk u Mahmud* halor ka Khet

XI

Hapoh Tnatdieng, shi Lyngkhot u Ruti,
Shi Klong ka Wain, ka Kot Jingrwai bad Phi;
Ka Sur Jingieit ia 'Lawbah pynsawa,
Oh! ka 'lawbah, ka Paradais shisha.

XII

Baroh ap kmang ban ioh Burom Pyrthei,
Bad khmihlynti ban wan ka Hima Blei;
Ka Nokoi* shim, ieh mat iadep ka Shah*,
Ne pynshahshkor Jingriew ka Ksing ka Dhah.

XIII

Khmih 'Tiew Kulab ba phuh sawdong jong ngi,
"Wan peit" U ong, "Nga phuh ha pyrthei sngi;
Tang shutar wiak Pla Ksiar* b'la buh tyngkai,
Spah b'la kynshew ha 'Per iwbihi nga ai."

XIV

Ka Jingkyrnen u Khanbynriew pyrthei,
Shipor ka neh, ka jah ka kylla upei;
Kum ior bahap ha Ri-Shyiap ba pum-pum,
Shipor phyrnai, tang shibit shen la um.

XV

Kito, ia Symboh Ksiar ba buh tyngkai,
Kito, kum Slap ha Lye ba pashat kai;
Syrwet jong ki kam kylla long ka juh,
Wat la da tep, ki briew ki kwah tih shuh.

XVI

Pyrkhat kane ka Ingjot Ingbasa,
Ka Sngi ka Miet ba long Pyrda jong ka;
Ki Syiem Padsha ha la ki rong phyrnai,
Shipor ki sah bad ki jah noh sha rngai.

XVII

Sing bad Kyrbei, Ing Bishar* ap phira,
Jamshid* donnam, ba buaid sngi-synia;
Bahram* Shikar* ap ktem ka Kada khlaw,
Ha Khlieh ryngkoh, u iohthiah ha shong-thaw*.

XVIII

Ngam ju mutdur, 'Tiew Kulab saw kumta,
Kum Snam Kaisar* ba tuid ha Madan Thma;
'Tiew Piat basaw kum Pansngiat Kper pynphong,
Ha Pneh jong ka b'la hap na Khlieh b'la mong.

XIX

Ine i Kynbad lung jyrngam ba phuh,
Harud ka Wah ba ngi ia niom ia iuh;
Niom mian-mian seh, namar leit tip mo phi!
Na Rymmiang aiu ki bthei khlem iohi.

XX

Baieit ! Pyndap ka Khuri ba ngan dih,
Jingtieng pynher, ban klet lut Jingsngewsih;
MYNTA KA SNGI : La shai ! Ieh ka Lashai,
Bad ka Hynnin ia nga kin thaw thymmai.

XXI

Kiba nga ieit, ba-bha, i-tynnad tam,
Ka Por tyllun kum Kor Tylliāt ka bam;
Shi-wat ar-wat la Khuri ki la mad
Bad wei-pa-wei ban shongthait, ki la khlad.

XXII

Ma ngi mynta ba leh kmen ha Kamra,
Ba kī ieh noh, bad Lyiur ki rong rupa;
Shuki aram Pyrthei ngin hiar noh mo,
Ma ngi! Ban ai Shuki aram ia no?

XXIII

Wat ieng lynngngoh, shim kloī ki Kabu Ksiar,
Shua ngi ruh sha Dewmet ngin sa hiar;
Dewmet, sha Dewmet, poh Dewmet iong ngain,
Khlem Kut, khlem Sdang, khlem Jingrwai bad khlem
wain

XXIV

Ka juh kato ka MYNTA b'la pynkhreh,
Bad kito ruh jin LASHAI ba tyngngeh;
U Muezzin* na Kynroh Jingdum u kyang:
"Ko Bieit ia phi, ymdon Buskit b'la mang".

XXV

Shisha ba'ei ki 'Riew Hok bad 'Riewblei,
Ba kren kunok shaphang ki Ar Pyrthei*;
Kum Prophēt bieit ki shah kvn hi kynhak,
Shyntur ba ang, d'u pum-pum shah set sbak?

XXVI

Myndang khynnah nga ju mlien ban leit kai,
Doctor bad 'Riewkhuid, ban sngap Jingbatai;
Shaphang jong ka, hynrei manla ka Por,
Jingkhang ba rung na ka nga mih sor-sor.

XXVII

Bad ki Symboh Jingstad nga bet symbai,
Da la ki Kti ai um ban san kyrhai;
Bad kane dei baroh ba nga ioh khcit,
'Nga wan kum ka Um, kum ka Lyer nga leit.

XXVIII

Ha Khrum ka Bneng, 'Balei' 'Naei' ym tip,
Kum UM ba tuid, la mon ne em lip-lip;
Nangta nga mih, kum Lyer halor ki Kseh,
Khlem tip Shano, La mon ne em ruh beh.

XXIX

Khlem kylli em ! 'Hangne' phi wan 'Nangno' !
Khlem kylli em ! 'Nangne' phin leit 'Shano' !
Bun Khuri than ka Wain ba la mana,
Jabieng ba tlot, ka ngam jylop hangta.

XXX

Napdeng Pyrthei, lyngba Khyrdop Hynniew,
Ha Khet U Saturn*, marwei leit ban kiew;
Bad bun Syrdoh nga la loit ha Lynti,
Lait tang Syrdoh Nusip bad Jingiap hi.

XXXI

“Ko Bneng ba jngum”! Nga duai nga pyrta,
“Sharak aiu Nusib ka don ban ba,
Pynshai ki khun ba jynthud ha Jingdum”?
“Jingsngewthuh matlah”, Ong ka Bneng ba jngum.

XXXII

Don ka Jingkhang kaba ngam lap shabi,
Don ka Pyrda ba lyngba ngam iohi;
Ka “Nga” bad “PHI”, shipor ngi ioh iathuh,
Ka “PHI” bad “NGA”, sa shipor kim don shuh.

XXXIII

Pyrthei jubab kam lah ne duriaw bah,
Ba ud sngewsih, l’u Kynrad ba la jah;
Ne Bneng tyllun, ia la ki Dak pyni,
Bad buhrieh ha Jingkah ka Miet bad Sngi.

XXXIV

Ka “PHI-HA-NGA”, ka trei na dien Jingkah,
Ban peit “I EI”! la Kti ban plied nga rah;
“I SHARAK-HA-JINGDUM”; Nadien Jingkah,
Ka Sur ka ong “KA NGA-HA-PHI, matlah”?

XXXV

Rymmiang Khuri bun-bun sien nga la mad,
Ia Sap Jingim b’la buhrieh hangta wad;
“Dih! ka pasiaw, “Katba Jingim dangsah,
Dih! wei b’la iap ban wan phai shuh phim lah”.

XXXVI

Nga sngew ka Khuri ha jingren kyrkieh,
Ka ong, ka ruh shisien ka im bad dih;
Oh! Katno thiàng shyntur ba shah nga doh,
Katno sien doh kan shim bad kan ai noh.

XXXVII

Shisien nga kynmaw iohi ha Lynti,
U Nonghaw khicw ba tangon la ka Kti;
Napoh u Khiew ka Dewbyitha ka kyang,
“Suki seh Bah, suki seh ba nga pang”!

XXXVIII

Khana Bariin kum kata pxt iathuh,
Pateng-pateng bad ha ngi ruh kumjuh;
Nonghaw na Lyngkhot Dewmet b’la pynsgem.
I’u Briew la thaw ha la Dur pynsyriem?

XXXIX

Ym tang shijaw na Khuri ba ngi bret,
Khyndew kan dih; hynrei ka ngam pynste;
Ia Ding Jingangnud na ki Khmat pynlip,
Slem-slem napoh b’la ang-muid khlem da tip.

XL

U Tiew Tulip ka Syrwa step ban dih,
Ia Wain Byneng, na Khyndew khmied la Khlie :
Ti-ta kumta phi lah tad Bneng ia phi,
Khongpong ha khyndew kum Khuri thylli?

XLI

Wat pynking khlieh bad ka Long-Briew Long-Blei,
Ai ha ki Lyer JingSuh-Sat ka Lawei;
Ha shniuh ba thain la matti duh junom,
U Minister ka Wain badonburom.

XLII

Lada ka Waln phi dih, Shyntur phi doh,
Ki kut ha kaba Sdang bad Kut Baroh;
Shim ba HYNNIN kam kiam lah ia MYNTA,
Te ka LASHAI jong phi kan ym duna.

XLIII

Ynda U Angel ka Jingdih ba jngem,*
Ia phi harud ka Wah khatduh un shem;
Mynsiem un khroh, ka Khuri un tyrwa,
Haduh Shyntur pyntian wat dih na ka.

XLIV

Lada Mynsiem bret jyndat dewmet lah,
Bad lyngkhuid her halor 'Er Bneng khlem kah;
Kam pynkhlemrain—kam pynkhlemrain ia u
Hapoh Dewmet thynnian jubor ban buh ?

XLV

Long tang Ing-jain shongthait shisngi u Syiem,
Na la Jingleit sha Ri Jingiap ba triem;
Tang mih u Syiem, jrup, hap ki Pyrda iong,
Ing-jain pynkhreh, sa uwei pat ban shong

XLVI

Wat tieng ioh ba Jingim kan pynkut noh,
Jingkhein jingdiah, bad klet ia ngi baroh;
Bor Bymjukut Nangtei kim ju sangeh,
Symboh Jingim kum ngi byllien ki theh.

XLVII

Ynda ngin iaid lait sha Lyndet Jinkah,
Oh, kaba slem, slem pyrthei kan dang sah!
Kan shahshkor mo Jingwan Jingleit jong ngi
Kum Duriaw bah, Jinhap plom man ka sngi?

XLVIII

Ap seh jang-jang, ai por shikhyllipmat,
Ia Jingim na ka pung 'Ri Shyiap ban mad;
Ha khmih! Ka Ram-a Ca avan* la poi
Ha ka Suda ba ka sdang. Ah, to kloil

XLIX

Phi lah ban klet Khyllipmat ka Jingim,
Jingkmen bacieh Byneng ha Pyrthei shim!
'KA DEI' 'KAM DEI', iapher shi tyrsim-iong,
Ym 'HA KATA' Jingim baroh ka shong?

L

'KA DEI' 'KAM DEI', iapher shi tyrsim-iong,
Ho,oid, Alif marwei lada u jong
Ka Dak - Phi lah ban shem ia ka khie wad-
Ha Ing - Kynshewspah ne ha u KYNRAD,

LI

Jingdon barieh jong U ha ki Jingthaw,
Kum Merkury* jar-jar ha It ba paw;
Jait dur baroh ha lade shim U lah,
Ki tlor ki iap hynrei ma U, U sah.

LII

Tang mutdur tiak, shadien ki Pyrda jlang,
Ha Jingdum ngiew sawdong, Drama ka sdang;
Ban ioh pynbyrngia ia ka Bymjukut,
U pynkhreh hi, U thaw, U peit sammut.

LIII

Lada Jingkhang ba khyrdep jong ka Bneng,
Bad Snieh Pyithe i ba Kuman phi khmih dheng;
Khlem larkam, katba 'PHI' phi dang long 'PHI',*
Lashai kumno ynda phim long shuh 'PHI'?

LIV

Wat pynsyrrwa la Por ha ki kam kai,
Kane Katai ia trei bad ka Iamai;
Kham lah ba byrngia bad ka Wain ba bang,
Ban ia Khulai, Babe ne Soh ba khang.

LV

Ko lok ! Phi tip balei nga dih shithem?
Arsien poikha shongshit ka Ing ka Sem;
Beh na Jingthiah ka Dawrim ba Lyangki,
Ka Khun u Schwain kum ka Lok nga³ ri.

LVI

'KA DEI' - 'KAM DEI', da Diengrul tad u K'ai,
'SHALOR' - 'SHAPOH', da lojik nga batai;
Bad na baroh ba nga lah ban shemphang,
Jylliew te em, lait noh ka Wain ba bang.

LVII

Dang shen ha Jingkhang Pata nga ang muid,
Na Iongrein mih Dur Phyrnai Angel Ksuid;
Khuri ha Kti U rah, "Men mad"? U ong,
Nga mad : hai hai ka Wain babang ka long!

LVIII

Mahmud khrawbor ba la ioh mynsiem Blei,
Baroh bym ngeit, ha u Nongpop ki dei;
Mynsiem jong ki Khuslai bad Tieng ka dap,
Waitlam talain, ia ki u pynher iap.

LIX

Kane ka Um n'u Dieng Sohwaian la sei,
Phi nud ban khot Jingriam ia Jingai Blei ?
Dei 'Jingkyrkhu', baroh ngi pdiang, ngim dei ?
Lada 'Jingtim', mano b'la buh hangtei ?

LX

Ka Um Jingim ban ieh noh, smai nga dei ,
Lap tieng Jingma hap ai Jingkhein Lawei;
Ne ap kyrmen Jingdih ba kham Janai,
Khuri pyndap ynda Jingim lawail

LXI

Jingtieng Dujok, Jingkyrmen ia Byneng ;
Kawei thikna jingim ka her kylleng.
Kawei thikna, baroh long Jinglamler,
Syntiew b'la phuh junom u jah na kper.

LXII

Phylla ym dei ? ba bun-bun phew hajar,
Lyngba Jingkhang jingdum sor-sor b'la par ;
Wanphai ym don ia Lynti ban iathuh,
Ban tip b'n bna ba ngin ia iaid lem ruh.

LXIII

Jingkren byrtong ki 'Riew-blei bad Riew-stad,
B'la im mynnor bad kum Prophet b'la khlad ;
Long tang Khana kyndit thiah shi-kynmaw,
Shibit ac-bit, Jingsamthiah kan wan shaw.

LXIV

Na Jingkieng Sohpetbneng Mynsiem nga phah,
Jingim ba sha-lyndet ban kylli bniah ;
Khatduh Mynsiem ka wanphai ban iathuh,
“Nga long ma nga ka bneng bad Dujok ruh.”

LXV

Bneng-Jingmaian ki Jingkwah b'la pynhun,
Dujok-Syrngiew Mynsiem ha Ding b'la klun ;
Shat ha Jingdum ha kaba ngi baroh,
Slem ngi ioh mih, tang shipor ngi jah noh.

LXVI

Ngim long palat ban ia Syrngiew ba khih,
Ha Majik Lanten* ter-ter jah bad mih,
Sawdong Lanten ; ba Jingshai dei ka Sngi,
B'la bat mynmiet ha kti u Nongpyn-i

LXVII

Nusib da briew ba tlot ka lehkai hi,
Halor ka Chess-Board jong ka Miet bad Sngi ;
Shane, shatai, pynkhih, khanglad, pyniap,
Bad wei-pa-wei ia Synduk biang pyndap.

LXVIII

Ka Bol kam ju kylli ki Hoid ki Em,
Kat shaba tied ia ka, Player* phin shem ;
UTA ia PHI ha Madan pyntyllun,
Kata U tip baroh- U tip shibun.

LXIX

Ka Shynriah-ti ba khih jar-jar ka thoh,
Jinglong 'Riew-blei ne Buit-stad kim lah khroh,
Ban kylla dien, shi kyntien ban tynsat,
Ki Um-mat kthang, shi kyntien kim lah niad.

LXX

Ka 'Liang-pyllup, katei ka Suin Byneng,
Ha Khrum jong ka ngi im ngi par kylleng ;
Ki Kti wat rah Jingiarap ban kyrpad,
Kum phi bad hga, Ka ruh kumjuh ka Shad.

LXXI

Dewmet Nyngkong, I'u Briew Kha'duh ki thaw,
Bad bet Synmai, Jingot Kha'duh bakhrav;
Ka Step Nyngkong jong Ka Jingthaw Ka thoh,
Premmiet Kha'duh kan pule bad jahnoh.

LXXII

Hynnin pynkhreh Jinglamwir ka Mynta,
Jingjarjar ka Lashai ne Jingrisa;
'Dih! namar tip 'Nangno' ngi wan 'Balei'?
'Dih! namar tip, 'Balei' ngin leit 'Shaei'?

LXXIII

U Dieng Sohwaing ki thied u suh shapoh,
Jingim jong nga kylleng sawdong ki snoh;
U Shabi Oh! na Long-Rynieng jong nga,
Ban plie Jingkhang na shabar b'u pyrta.

LXXIV

Kane nga tip la Jingshai Bashisha,
Jingieit ka tbeh ne thang Jingbitar shla;
Shi khliak ia Ka hapoh ka Pata i,
Kham peitmat kdar ban ia ha Temple hi !

LXXV

Hato Jingbieit ba Suda pynbor lah,
Ia Jingsngewthuh janai ban ieng pyrshah?
Ia ka Lyngkor ka Jingsngewbha b'la khang,
Kuna Bymjukut hap lada ryngknag?

LXXVI

Jingthaw bajot lah hi ban siew kyliang
Da Ksiar nylla namar ka Nar sarang !
Sha tian bishar ka Ram b'u khlem da thoh,
Jubab um nang, ym dei ka kam jaboh !

LXXVII

Ah ! Me, Uba ki Liew-lep bad Jingriam,
Pynap ha ki Surok ba nga dei jam;
Mem khum ia nga sawdong da Nusib jot;
Ban pynlong pop Jinghap jongnga ba tlot!

LXXVIII

Ah , Me ! I'u Briew na Dewmet tlot b'la thaw,
Wat ha EDEN* ia Dur U Bsein pynpaw;
Ka Pop ba'oh i'u Briew ba long Jingtim,
Ka Jingaiei ia u Me ai bad shim ?

LXXIX

Hapoh Jingkah syrngiew ka Sngi ba sep,
Wat Jingshahthngan Ramazan* ym pai dep;
Marwei sor-sor ha iing u Nongdie khra,
Nga ieng hapteng ki Dur ka Dewbyrtha.

LXXX

Jait dur Khuri baroh bad rit bad heh,
Shrum ha mañan, kum khynraw b'la pynkhreh;
Khyndiat napdeng jong ki ki kren balain,
Kiwei lehse shahshkor ban kren lehrañ.

LXXXI

Iwei i ong, "Hato ngan lyngngoh lei !
Ka Met jong nga na Dewmet toi la sei ;
Uta Uba la pynman dur ia nga,
Sha ka Dewmet Un pynlwet pat shisha !

LXXXII

Ong iwei pat : "Ym wat khynnah dakait,
Khuri b'u dih da Jingkmen un pynpait ;
Uta b'la thaw ia Khuri da Jingieit,
Ha Jingbitar ban pynpait un sngew-bieit".

LXXXIII

Hadien ka Jingsngap jar ka mih ka Sur,
Na ka Khuri ba duna Jingwandur ;
"Ki ia rkhiebcin ia nga b'la shna khatduh,
Hato ka Kti u Nongthaw ka khynniuh?"

LXXXIV

Nangta iwei napdeng kiba balain,
Lehse, Khuri ba kham duna ka Main ;
I leh kyr-ot i ong, "Iathuh ia nga,
U-ei u Nongthaw khra? U-ei u khra?"

LXXXV

Ong sa iwei, "Phi tip ngan iathuh hok !
Don Mano-re ba byrngem bret Dujok ;
Khuri sniewbok ba kum or haba shna,
Ban khuid ka Sang jong ka Jinglong-anna."

LXXXVI

Iwei ha Jingpisa mynsiem i ong :
“Dewmet sah jit jong nga ka la tyrkhong ;
Phylliew da Um Barim ba nga ju brai,
Ha ka lehse, ngan klet ki Jingkhuslai”.

LXXXVII

Katba Khuri kumta ki dang ia kren,
U Bnai ba lung u mih napoh bangen ;
Ki ia kdup-ieit, rymmiun ka khmat ka wiat,
Hato tyrpeng Nongthaw kheiw kam kyr-iat ?

LXXXVIII

Jingim b'la swai da Um Sohswain pyndap,
Da ka ruh sait ia nga ynda nga iap ;
Ka Met jong nga ha sla Sohswain b'la song,
Sa tep jar-jar ha 'per Syntiew rud-nong.

LXXXIX

Wat Dpei b'la tep Jingriam ka kylla long,
Na Jingiwbihi ba kit ki lyer sawdong ;
Nongwei nong-ar ba iaide wir khlem pyrkhat,
Hapoh Jingriam khlempep kyndit un ngat.

XC

Shisha ki Blei-Thaw ba nga la ieit la slem,
Ha khmat ki Briew ia nga ki pynsngew-rem ;
Hapoh Khuri ka Burom ki pynngam,
Ha ki Surok ki die tad ia ka Nam.

XCI

Bunsien marwei kyllan bamut ngan smai,
Hato, balei nga jong mynba nga smai ?
Pyr-em ka wan bad Tiew Kulab ha Kti,
Shu putom cin Jinganai jong nga bapli.

XCII

Katta ka Wain la pynngam Riew thala,
Lute wat Jainkup ka Burom jong nga ;
Aiu ki thied Nongshet Wain Nga phylla,
Shiteng ba kordor kum ka Wain babha ?

XCIII

Ah ! Pyr-em kan leit noh bad Tiew Kulab,
Lynnong jinglong Khynraw ba iwbihi tap ;
U Sim Rynmiaw ba her halor ki tnat,
'Nangno' u wan, bad 'Shano' un her pat ?

XCIV

Hapoh Ri-Shyiap ba thang tyrkhong ka Sngi,
Lada Um-pung liak byrngut byrngut i ;
Nengiaid lynti ba sliang um kynthih bran
Kumba kynthih nuit iapthai ha madan ?

XCV

Don Angel Bneng kloi-kloi ban leit mareh ?
Nongthoh Nusib leit kyrpad ban sangeh ;
Ka Kot Nusib bym pat plie bat jubor,
Pynbeit, pyndam shua ban diar ka por !

XCVI

Baieit ngim lah bad U·ban ia-sylla;
Jingieit téh-song, sopsain ka Pait ka Pra ?
Ne pynpharia haduh 'ban 'da 'lko-pom,
Sa thaw thymmai 'ban hun mynsiem junom !

XCVII //

U Bnai ba mih, na Suin ia ngi u khmih ;
Sa katno sien kumne un sep un mih !
Sa katno sien un mih ban peit 'khatduh
Hangne ha Kper, bad ia 'ngi um i shuh !

CXVIII

Ynda kum u, Oh Sakt, phin sa iaid,
Hapdeng Nongra ha Madan lymbher-tait ;
Ha kmen sadhai, ka 'Tem-rim phin poi ngon,
Khuri thylli sa kynmaw ban khongpong !

LA KUT

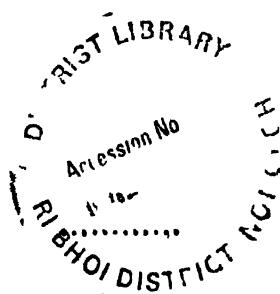
KI JINGBATAI KTIEN LYNGKOT

- i) Ka Sep Ramia—Ka Jingphngain ka suin bneng
kumba shi kynta shua ban shai.
- ii) Iram —Ka nongbah ba i-phuh i-phieng ba
— la ngam noh hapoh ri shyiap
Arabia.
- iii) Jamshid - U Padsha badonnam ka Ri Persia
Ka Khuri dih jong u ka don 7
ki wiang satti ksiar kiba long ki
dak ia ki hynniew bneng, hynniew
pyrthei hynniew duriaw.
- iv) U RUBY —Ka rong u Ruby.
- v) Naishapur &
Babylon - Ki nongbah ha ri persia hyndai.
- iv) Kai kabad &
Kai khosru —Ki dei ki Padsha badonnam ka
Persia hyndai.
- vii) Zal & Rustom —Ki 'riew thma ka Persia hyndai.
- viii) Hatim —U Muslim u Poet uba sbun mynsiem
eh.
- ix) U Mahmud —Sultan Mahmud jong* ka Ghazni.
- x) Ka Pla Ksiar —Ka rong ksiar hapteng jong u 'tiew
Kulab ba puh.
- xi) Ka Nokot —Kaba ia ai ia shim markti.
- xii) Ka shah —Kaba ia siewdor hadien katto kat-
ne por.

- xiii) Ing Bishar ---Ka khet Bishar u Jamshid ha Persepolis.
- xiv) Bahram ---U Syiem Persia ba ngam jyllop hapoh ktieh ha ba u beh mrada ka kada khlaw
- xv) Kaisar ---U Padsha ka Hima Rom.
- xvi) U Muezzin ---U 'riewniam Muslim ha pyrta ha por duai.
- xvii) Ar Pyrthei --- Ka Bneng bad ka Dujok.
- xviii) U Saturn ---U Trai ka bneng kaba hynniew. Ha ka Jingstad por hyndai, ki hynniew bneng ki ieng namar ki hynniew ki jaid jingstad. U Omar u la pyndonkam baroh ki jaid jingstad ban batai ia ki jingshisha barieh jong ka Bneng.
- xix) Ka NGA' bad PHI ---Ka jingsngew kyrpang hapdeng ki para briew, kaba sngew pher na ka jingialong kawei jong ka Jing-im hi.
- xx) U Angel ka Jing-dih ba jingem ---U Angel ka Jingiap uba peit ia kiba la jan iap ban pyniakhlad noh ia ka met na ka mynsiem.
- xxi) Caravan ---Ka kynhun jong ki nongleit jingleit ha ri shyiap da ki ut.
- xxii) Katba PHI phi dang long Phi ---Katba phi ia lade phi dang don ha ka bor ne iktiar.
- xxiii) Majik Lenten ---Ka jingpyn-i dur kai ia ki dur ba la tah ne dro ha ka iit ne seliloid

kiba shad sawdong ia ka lanten
bad ba shat ia ki syrngiew jong
ki ha ka skrin

- xxiv) Chess-board --Ka jingialehkai Chess
- xxv) Ka Bol --Ka Bol ia tied polo. Ka jingialeh
 ba la sdang nyngkong na Manipuz.
- xxvi) EDEN --Ka 'PER EDEN jong ka Baibl.
- xxvii) RAMZAN --Ka jingleh niam shah jingit ki
 Musulman haduh ban da miet.
- xxxi) Player --Ki nongialehkai polo ba ia tied
 Golf polo nalar kulai.
- xxviii) Pata --Ka iing ia dih wain ki nong Arab
 syriem ia ka bar ne tavern jong
 ki phareng.
- xxix) Shikar --Ba leit beh mrad khlaw.
- xxx) Merkury --Ka iit khmih ba la niat rong
 mercury na shadien kaba la khleh
 lang bad khyndiat eh i powder
 tin. Ia kane la khot Quick-silver
 ha ka phareng.



Ki Jingbakle bad Ki jingpynbest ia ki (Errata)

Page	Line	Ha ka jaka	Sngewbha pule
Ka Maitphang	17	shaphang ka 25	shaphang ki 25
	28	FITZGERALD	(FITZGERALD
		(Fifth Edition)	Fifth Edition)
	38	paru	pura
	43	Ha kine kine	Ha kine
2	5	pynsngewhiang	pynsngewthiang
4	5	umphiew	umpohliw
6	6	la ka	la ki
7	17	pynthud	pyntud
	24	wa	wat
	27	ha ki jongphi	ha ki thied jongphi
8	8	ia phi ka Ding	ia phi ha ka Ding
	21	jiw	ju
14	5	Beli	Blei
	11	Bad ha u kner	Bad ha uba kner
16	20	jongphi	jongnga
	27	ia soh apple	ia u soh apple
17	1	ka mynsiem ki	ka mynsiem ki
19	26	ka jong u maw	ka jongu ha u maw
20	5	eh ha ki sla	eh na ki sla
21	12	kan ngam khambuo	kan ngiam khambuo
25	13	jingiam jingpah	jingriam jingpah
31	8	lar	jar
32	5	hi ba ka	hi bad ka
34	19	mrاد ha khmat	mraw ha khmat
38	18	khang ba	khmag ba
42	11	ka man lade	ka ma-lade
73	10	ia ka ka ba'm	ia ka. Ka ba'm
84	8	ha shong - thaw	khlem patiaw
85	13	kato	kito
86	12	La mon	la mon
95	2	bet synmai	bet symbai
99	2	balei	palei

Da u juh u Nongthoh

1 KA SILARAK RIT

(Ki Poetri Khasi)

2 KA UMPOHLEW KI UMJER BNENG

(Khasi Poetri)

(Meghalaya State Award, 1992)

